MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 07916087 5

Offenbach, Jacques
Tromb Al-ca-zar. Piano-
vocal score. French
Tromb Al-ca-zar

M
1503
032 T7

TROMB-AL-CA-ZAR

BOUFFONNERIE MUSICALE EN UN ACTE

PAROLES DE

DUPEUTY ET BOURGET

MUSIQUE DE

J. OFFENBACH

PARTITION CHANT ET PIANO

PRIX NET : 6 FRANCS

PARIS

C. JOUBERT, Éditeur, 25, rue d'Hauteville

Belgique — J. B. KATTO à Bruxelles

Allemagne, Autriche-Hongrie — BREITKOPF & HÄRTEL à Leipzig

Tous droits de Traduction, de Reproduction et de Représentation réservés pour tous pays

TROMB-AL-CA-ZAR

Bouffonnerie musicale en un Acte

Paroles de

DUPEUTY & BOURGET

Musique de

J. OFFENBACH

PARTITION CHANT & PIANO

C. JOUBERT, Éditeur, 25, Rue d'Hauteville.
Paris

Tous droits de Traduction, de Reproduction et de Représentation réservés pour tous pays

Belgique
J. B. KATTO à Bruxelles

Allemagne, Autriche-Hongrie
BREITKOPF & HÄRTEL à Leipzig

Digitized by the Internet Archive
in 2010 with funding from
University of Ottawa

http://www.archive.org/details/trombalcazarbouf00offe

TROMB-AL-CA-ZAR.

Bouffonerie musicale en un acte.

Paroles de MM. **Dupeuty** et **Bourget**,

Musique de

J. OFFENBACH.

CATALOGUE DES MORCEAUX.

			Page.
	OUVERTURE	—	1.
N° 1.	RECIT et AIR. O rage, ô desespoir!	—	11
N° 2	TRIO. Le crocodile en partant	—	17
N° 3	TRIO. Détallons	—	25
N° 4	COUPLETS. La gitana, ah! croyez bien	—	25
N° 5.	TRIO. Un jambon de Bayonne	—	29
N° 6.	QUATUOR. Un beau jour	—	35
N° 7.	INTRODUCTION, VALSE et REPRISE du TRIO du jambon	—	45

PERSONNAGES : GIGOLETTE, BEAUJOLAIS, IGNACE, VERTPANNÉ.

B. et Cie 9659.

AVIS A MM. LES DIRECTEURS DE THÉÂTRES

L'article VIII du traité passé entre la Société des Auteurs et Compositeurs Dramatiques, 8, rue Hippolyte Lebas, à Paris et MM. les Directeurs de Théâtres, Casinos, Théâtres forains, Sociétés particulières, etc.. est ainsi conçu :

ARTICLE VIII

"Je ne pourrai donner représentation des pièces musicales sans l'orchestration "approuvée par les auteurs

"Il m'est de plus interdit de représenter ces pièces avec accompagnement au piano "sans avoir obtenu une autorisation spéciale des auteurs.

L'orchestration des ouvrages étant la propriété de l'Editeur de l'œuvre, les auteurs s'en sont remis à la décision de l'Editeur pour cette autorisation spéciale.

En conséquence: Il est défendu de représenter cet ouvrage sans avoir traité

1° Avec la Société des Auteurs et Compositeurs Dramatiques.

2° Avec M. C. Joubert, Editeur-propriétaire de l'œuvre.

MM. les Directeurs auront à justifier de ces deux traités pour avoir le droit de représenter l'œuvre.

JOUBERT, Editeur,
25, rue d'Hauteville, Paris.

DROIT DE REPRÉSENTATION

LOI DU 19 JANVIER 1791

ART. 3. – Les ouvrages des auteurs vivants ne pourront être représentés sur aucun théâtre public dans toute l'étendue de la France sans le consentement formel et par écrit des auteurs sous peine de confiscation du produit total des représentations au profit des auteurs.

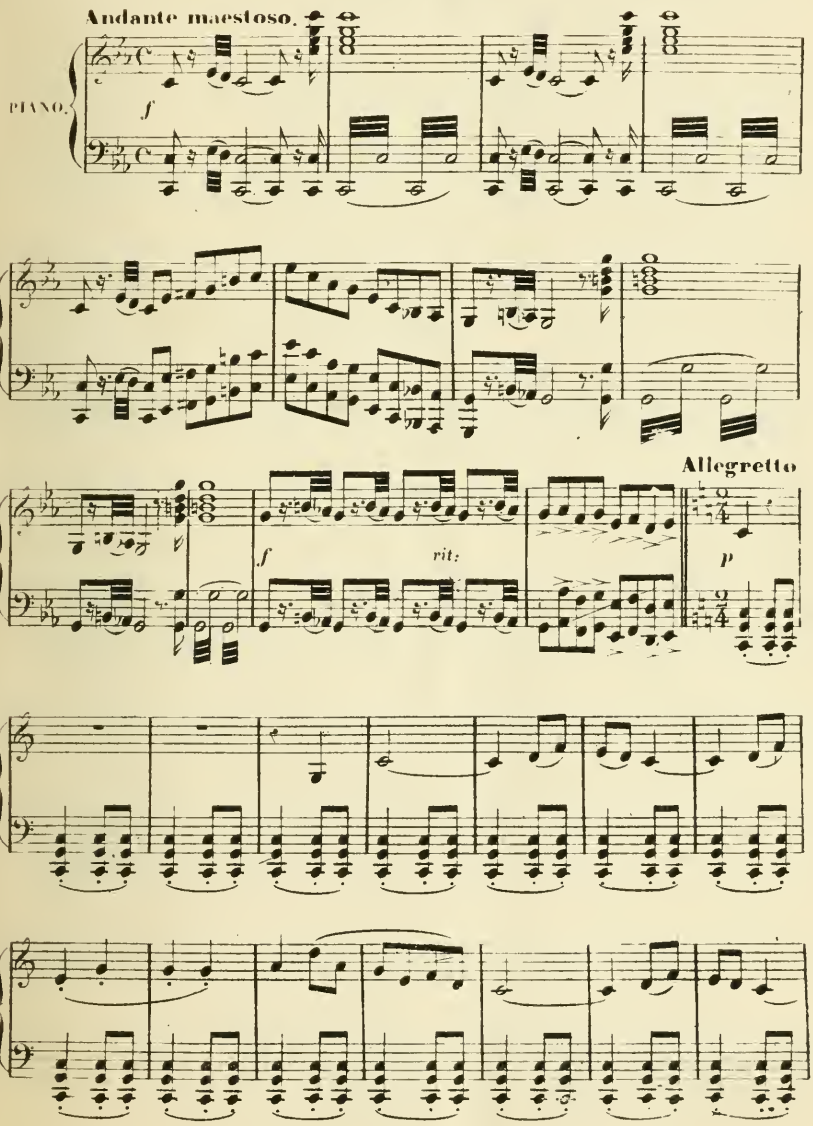
CODE PÉNAL

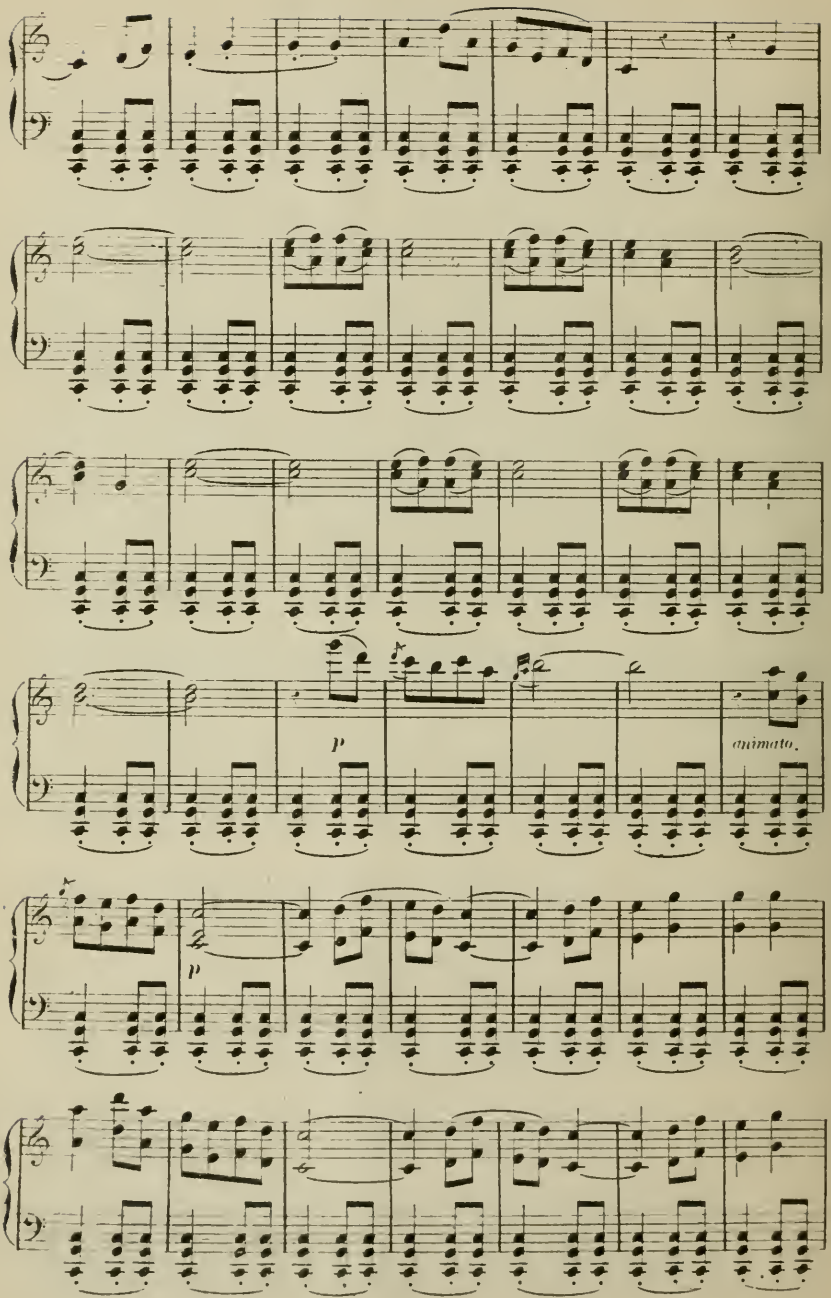
ART. 428. – Tout directeur, tout entrepreneur de spectacle, toute association d'artistes qui aura fait représenter sur son théâtre des ouvrages dramatiques au mépris des lois et règlements relatifs à la propriété des auteurs, sera puni d'une amende de 50f au moins et de 500f au plus et de la confiscation des recettes.

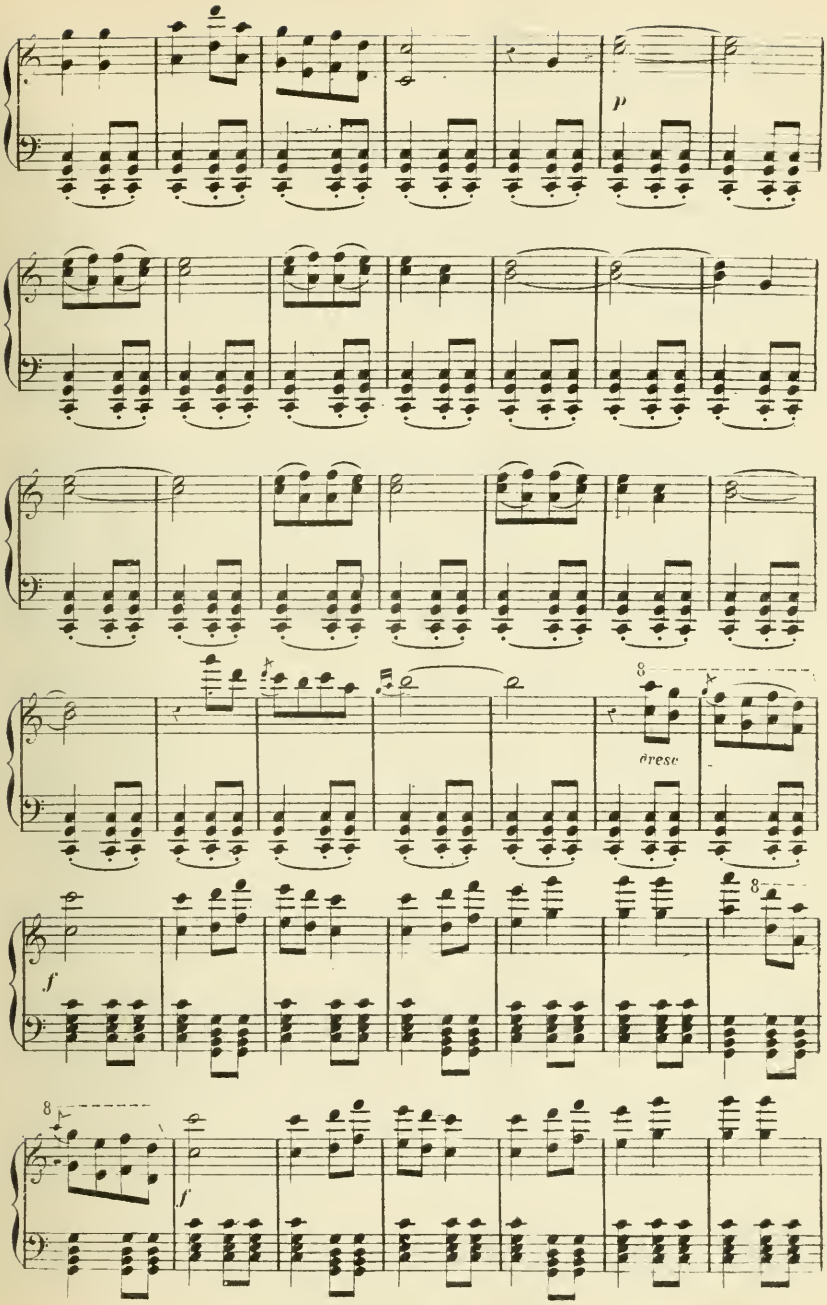
TROMB-AL-CAZAR

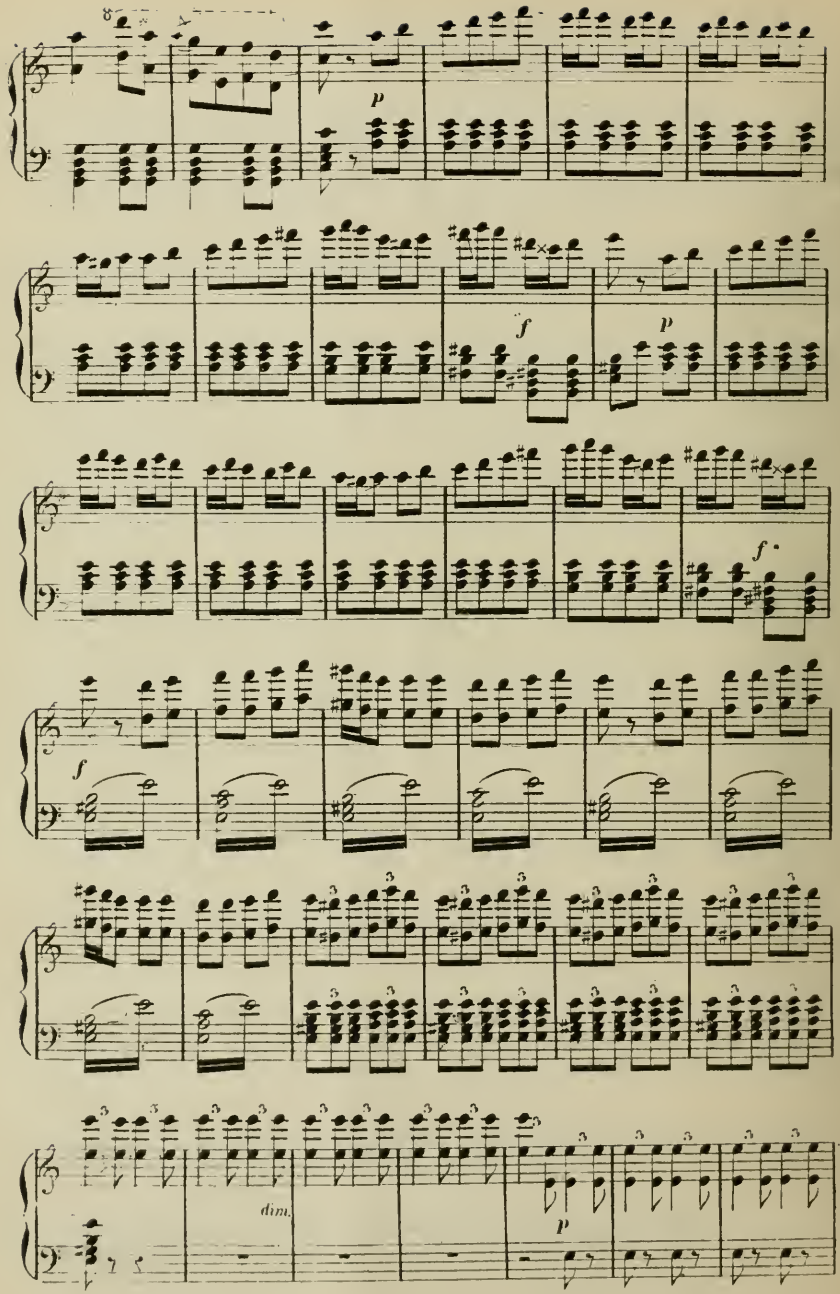
Musique
de
J. OFFENBACH.

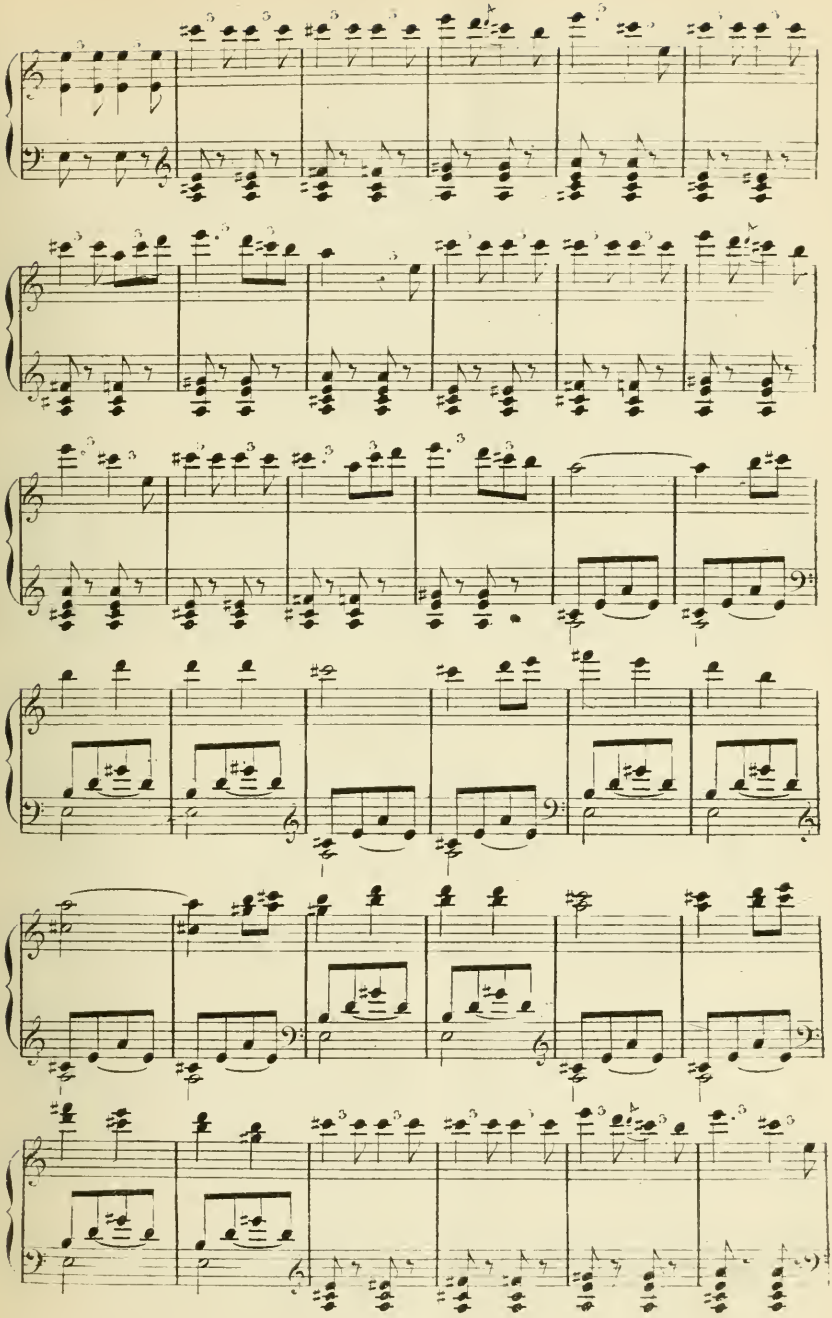
OUVERTURE.

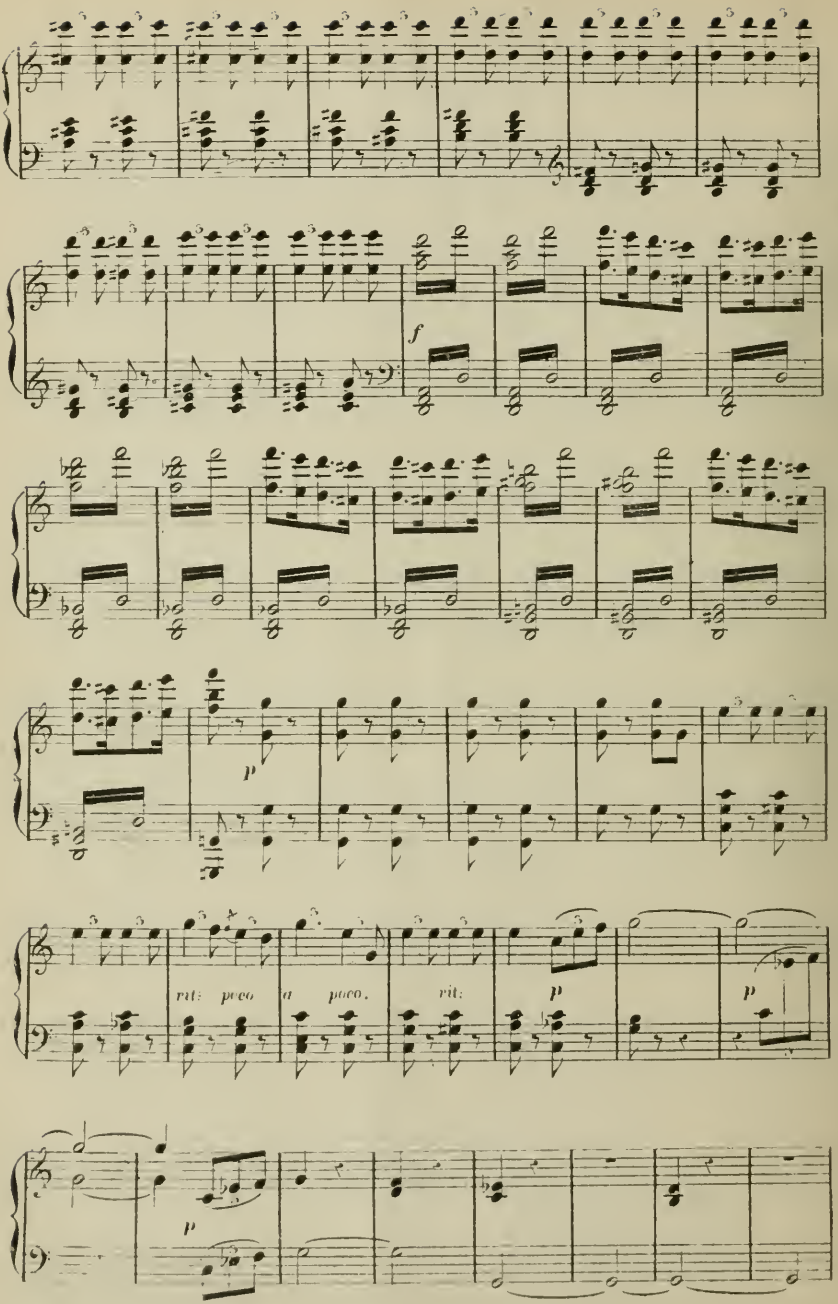


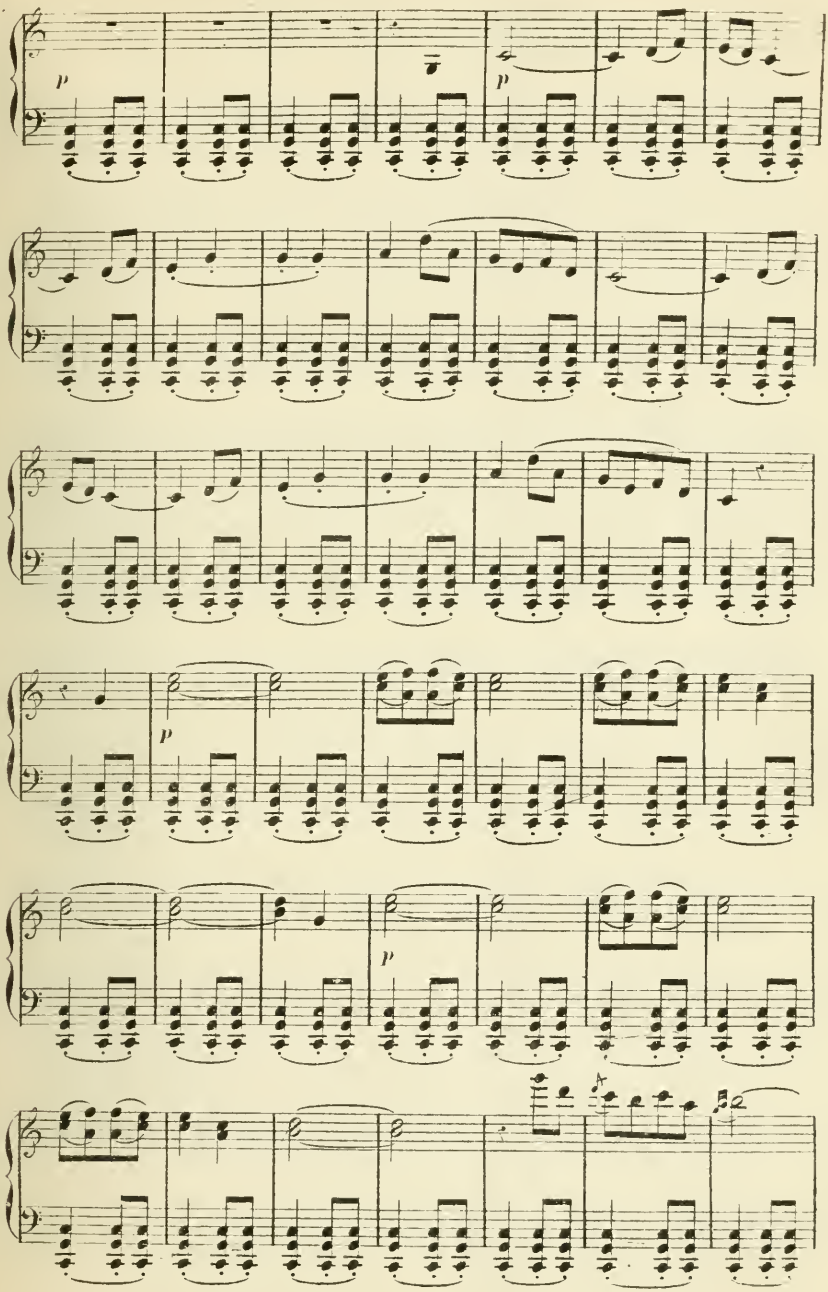

p
animato.
p

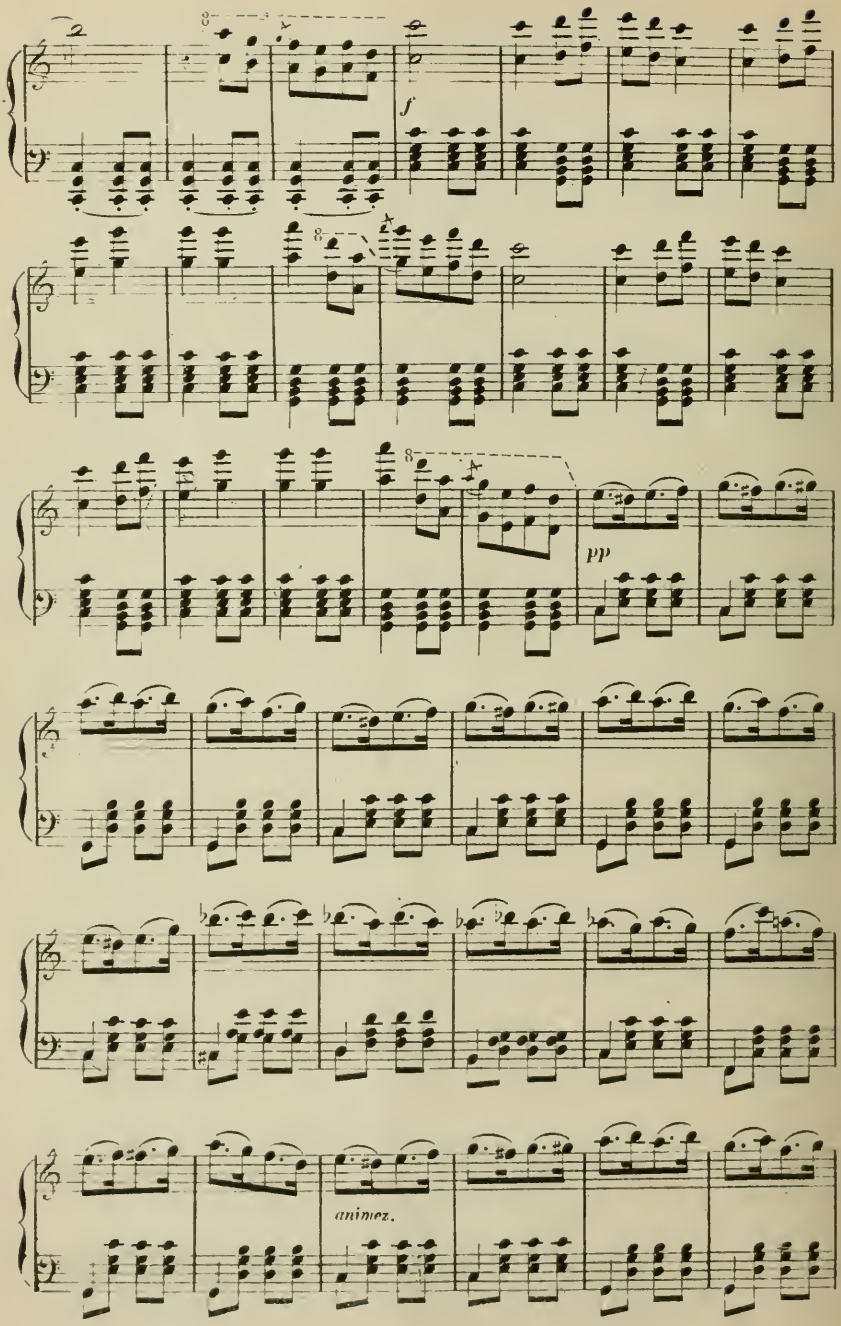

p
8
dresc.
f
8
8
f

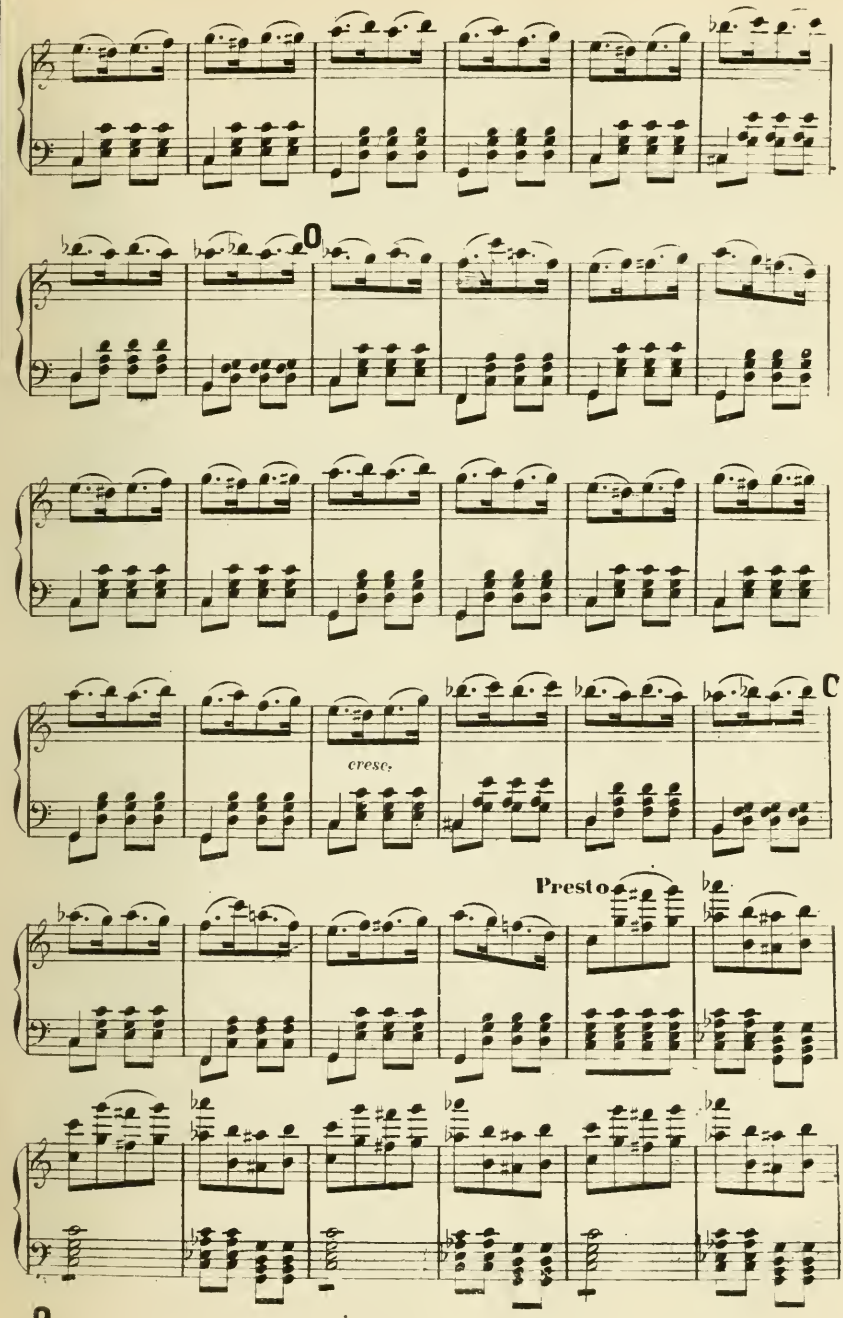

8
p
f
p
f
f
dim.
p

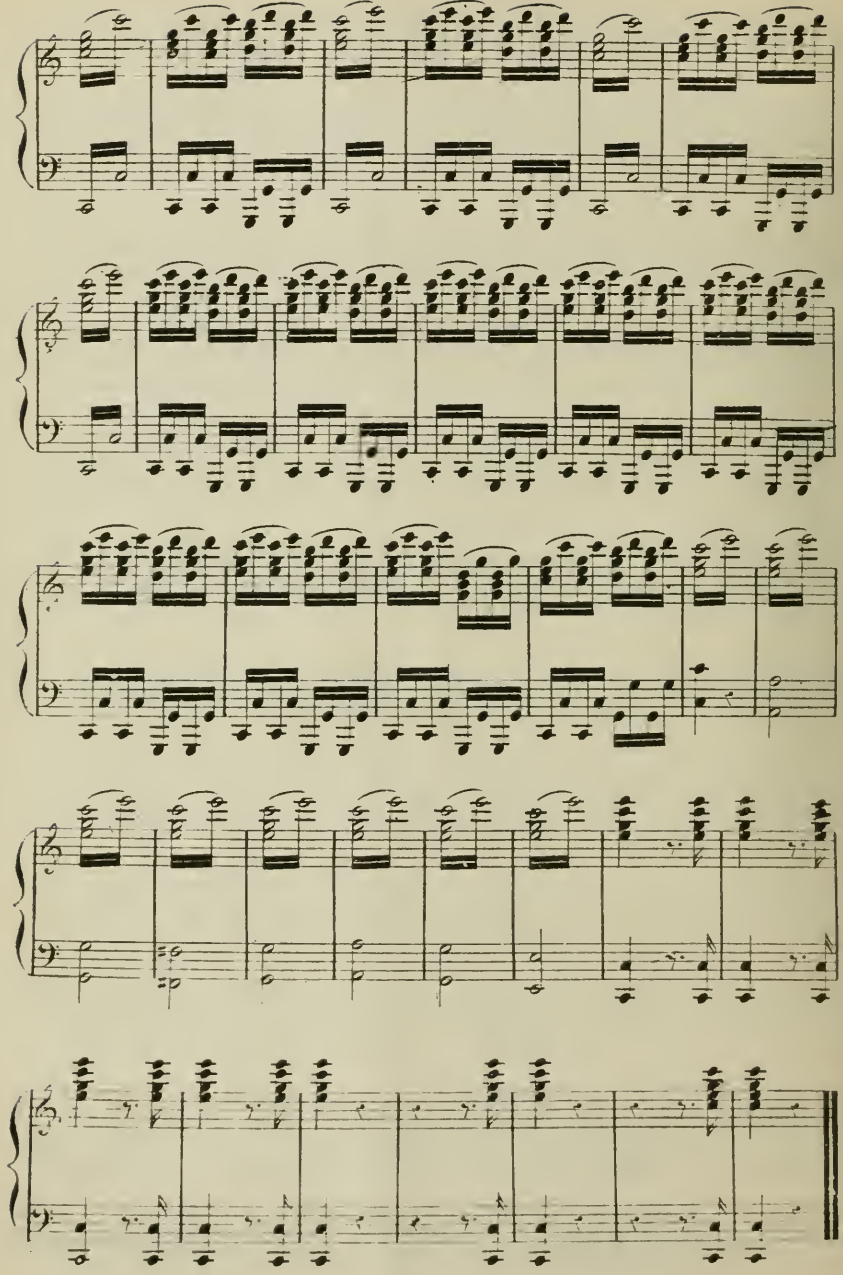



f
p
rit: poco a poco.
rit:
p
p
p


p
p
p
p

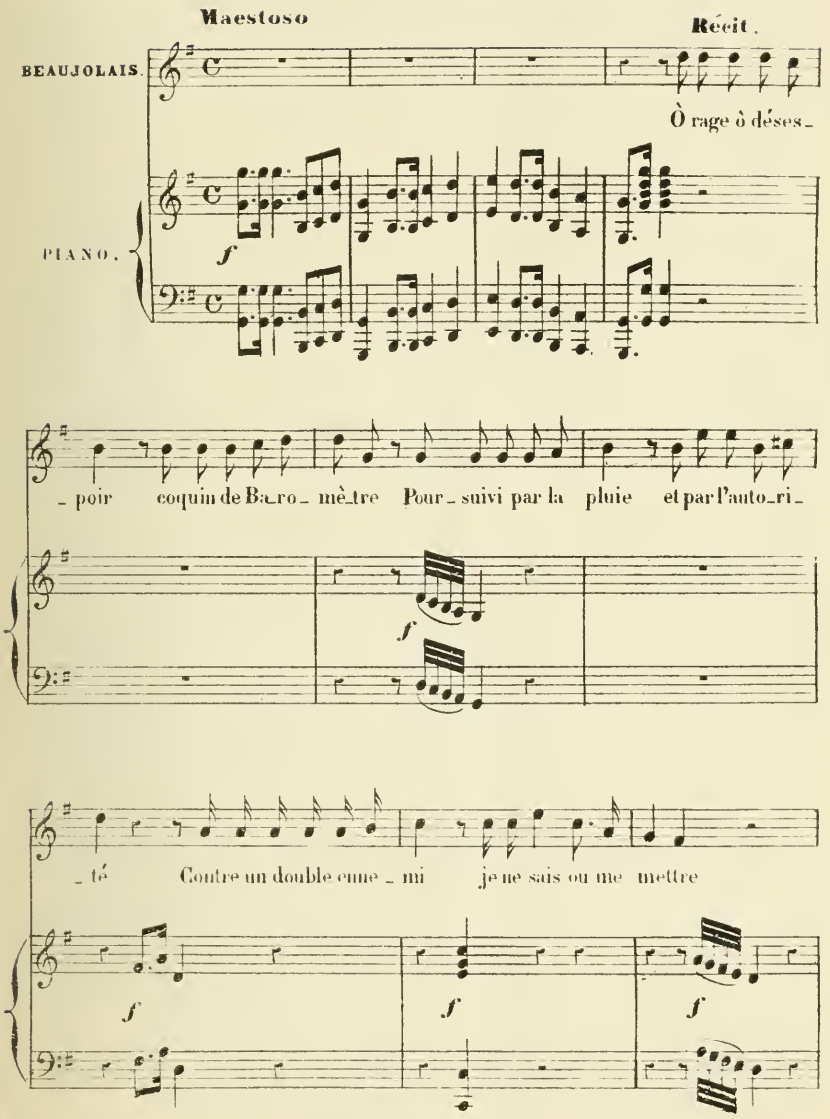

f
pp
animez.

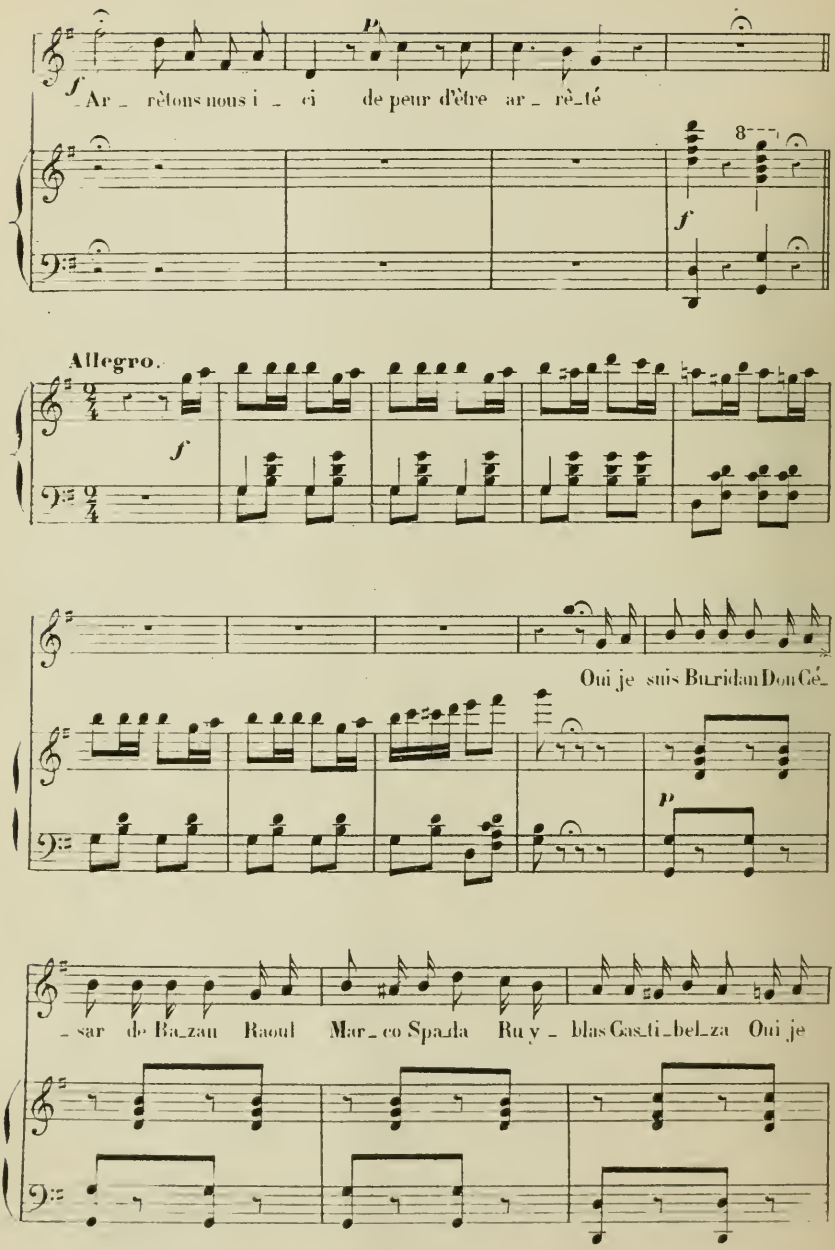

cresc.
Presto

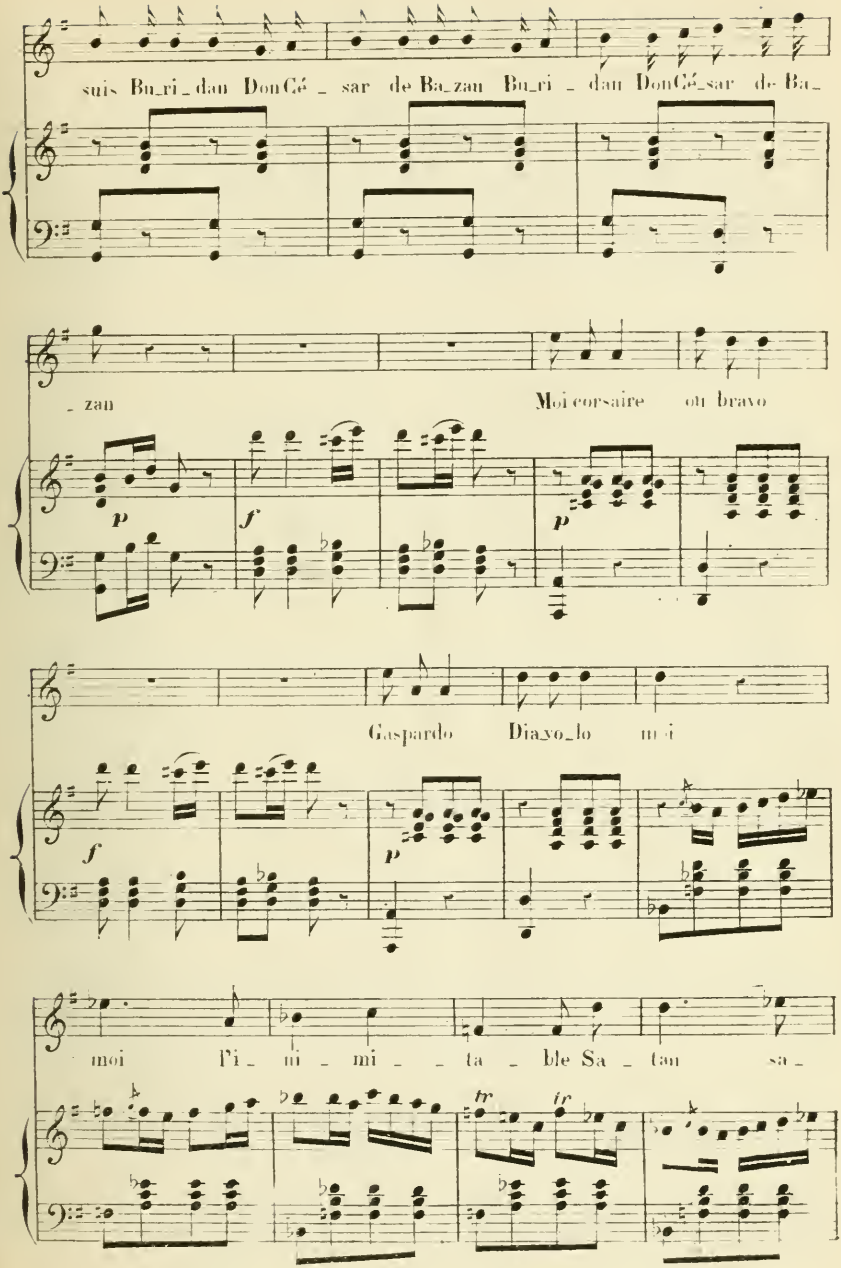


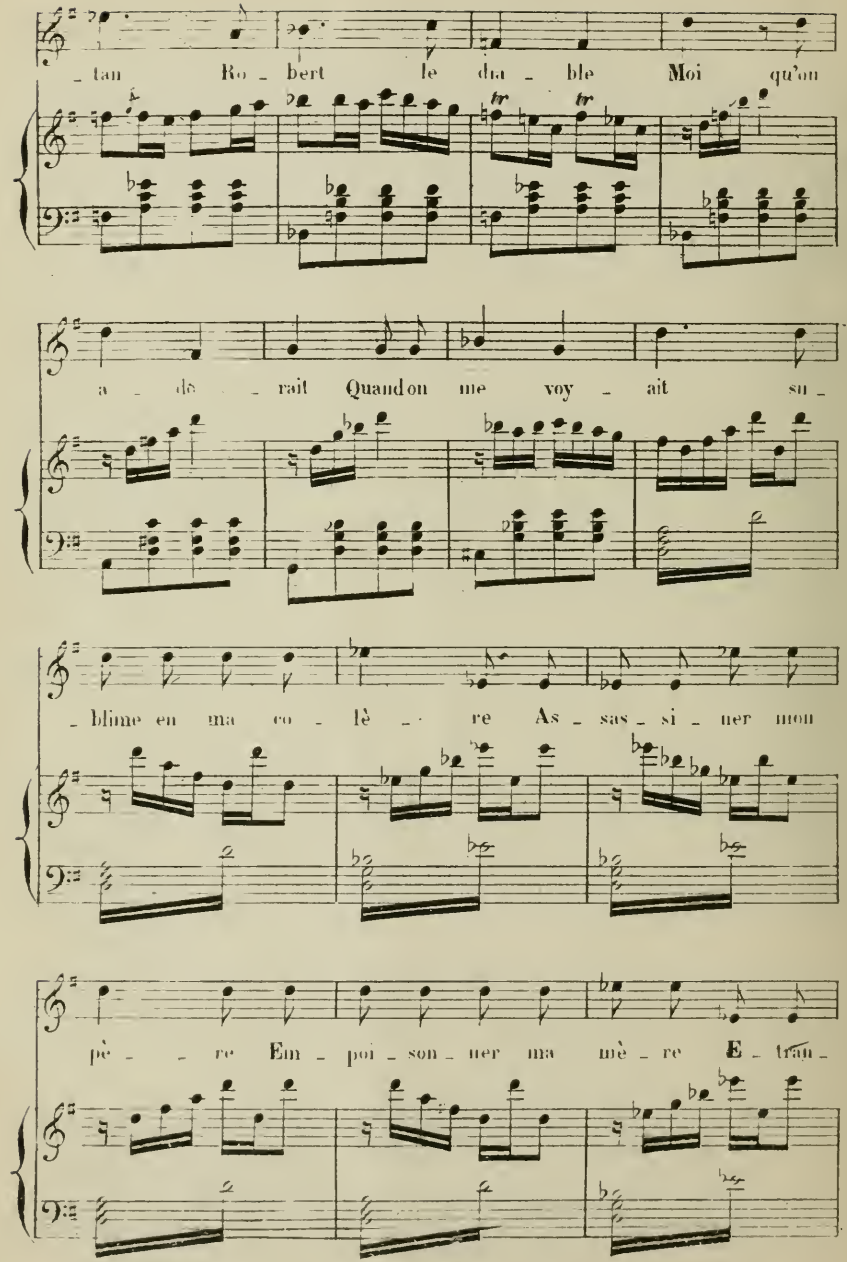
N° 1

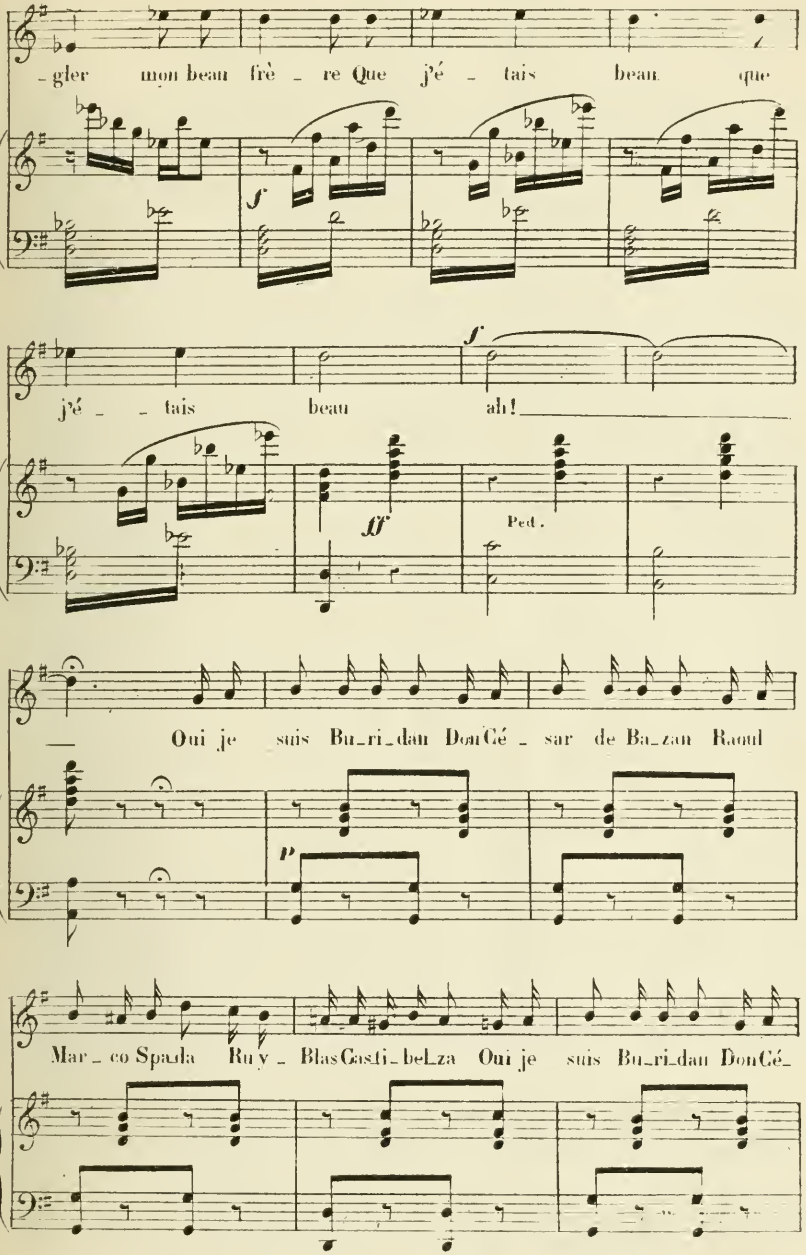
RECIT et AIR.

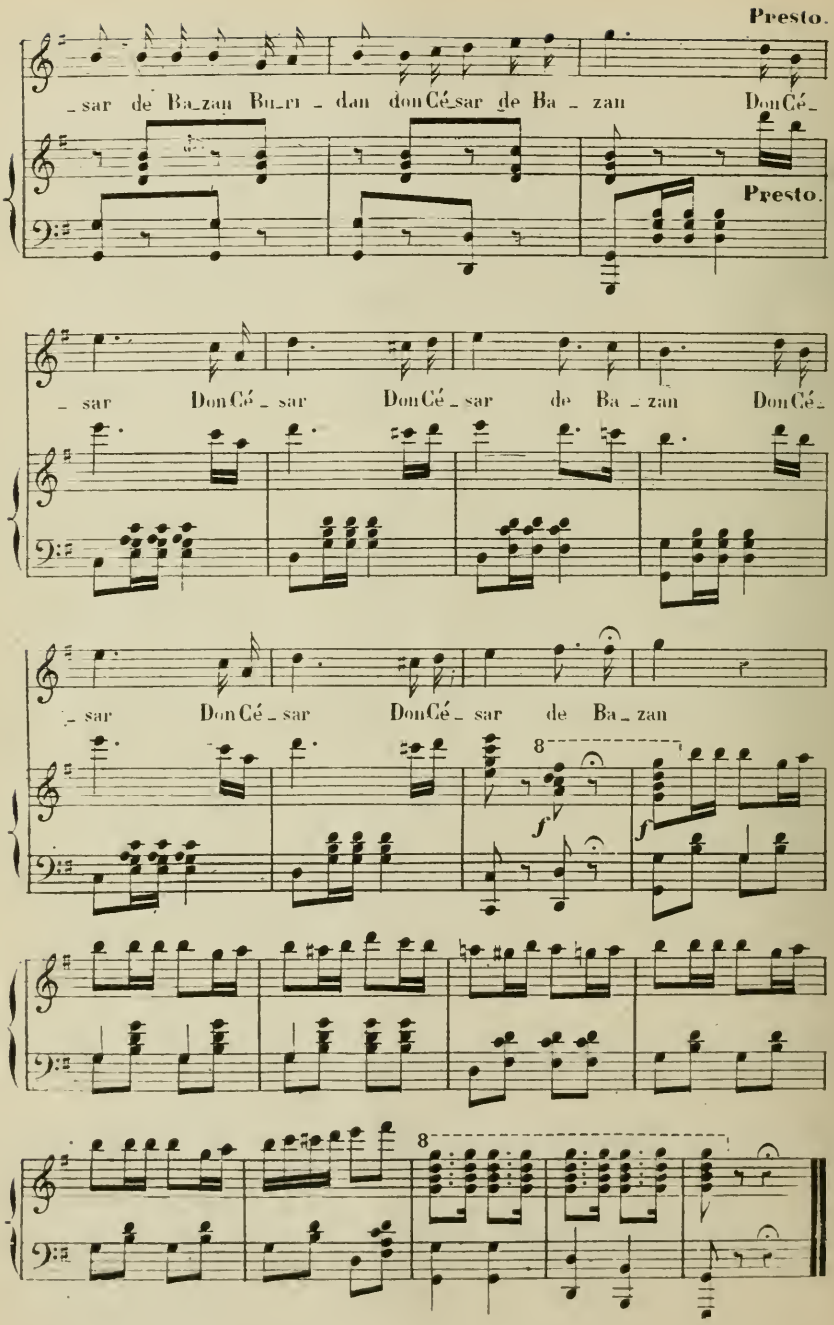



f
Ar_ rêtons nous i_ ci de peur d'être ar_ rê_té
p
8
f
Allegro.
f
Oui je suis Buridan Don Cé_
p
_sar de Ba_zan Raoul Mar_co Spa_da Ru y_ blas Cas_ti_bel_za Oui je


suis Bu_ri_dan Don Cé_sar de Ba_zan Bu_ri_dan Don Cé_sar de Ba_
_zan
Moi corsaire ou bravo
Gaspardo Diavo_lo moi
moi Pi_ mi_mi_ta_ble Sa_tan sa_

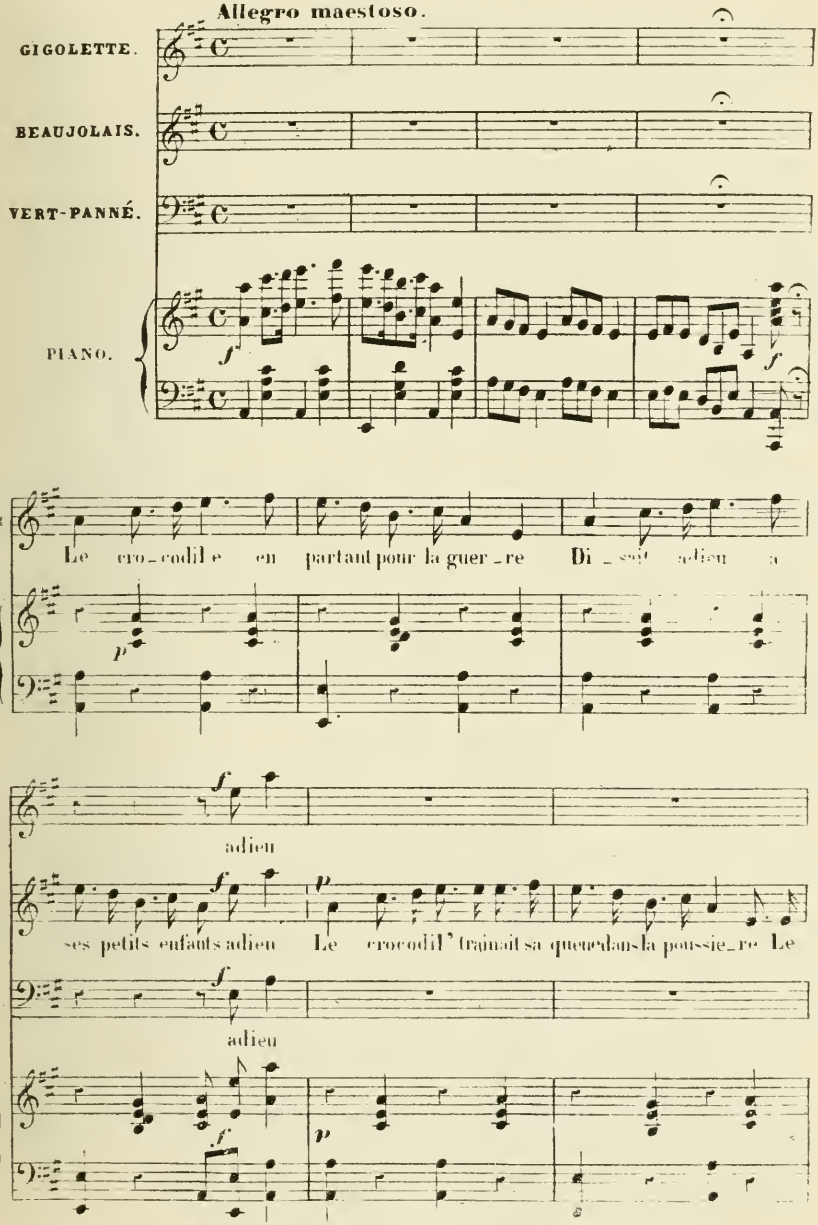

tan Ro - bert le dia - ble Moi qu'on
a - do - rait Quand on me voy - ait su -
blime en ma co - lè - re As - sas - si - ner mon
père Em - poi - son - ner ma mè - re E - tran -

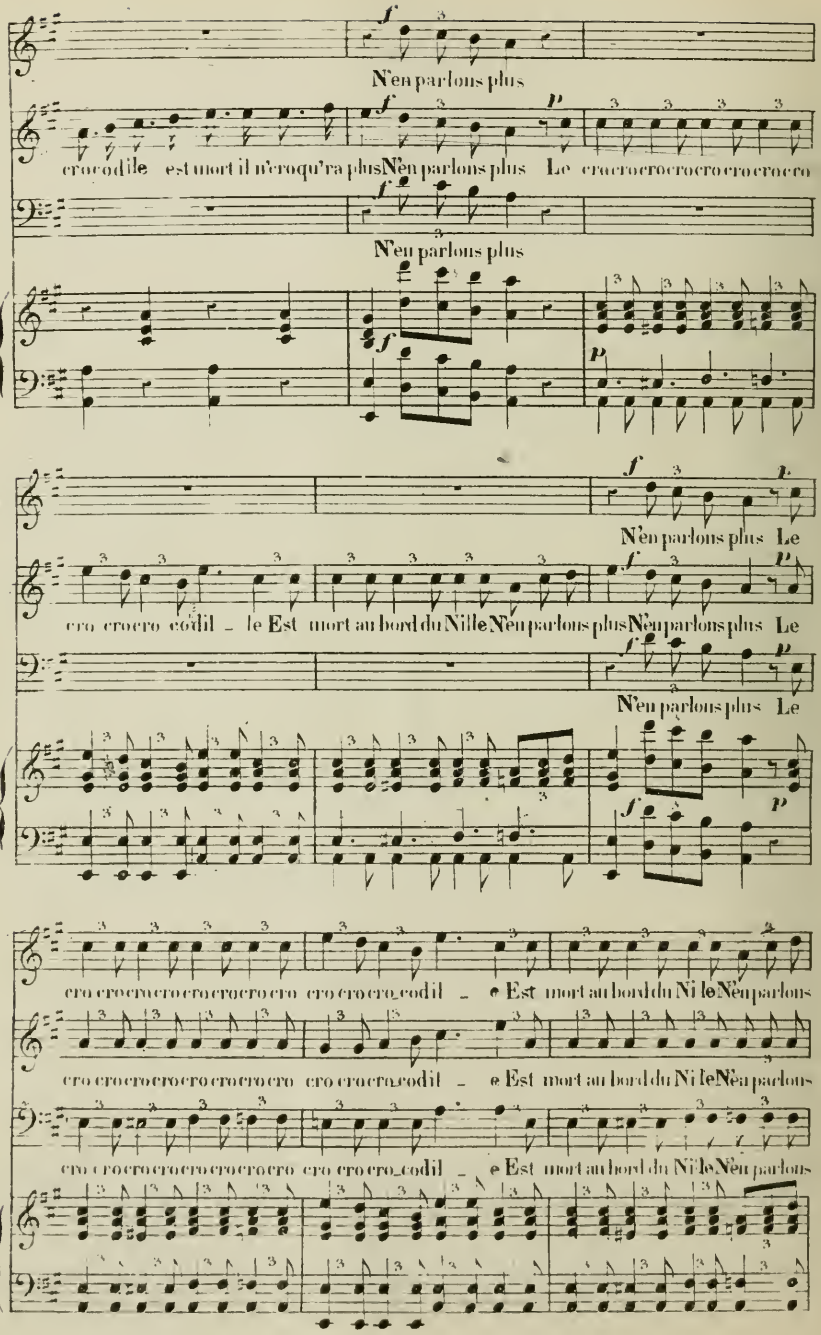

-gler mon beau frè - re Que j'é - tais beau que
f
j'é - - tais beau ah!
f
ff
Ped.
— Oui je suis Bu-ri-dan Don Cé - sar de Ba-zan Raoul
p
Mar - co Spa-da Ru-y - Blas Gas-ti-be-lza Oui je suis Bu-ri-dan Don Cé-

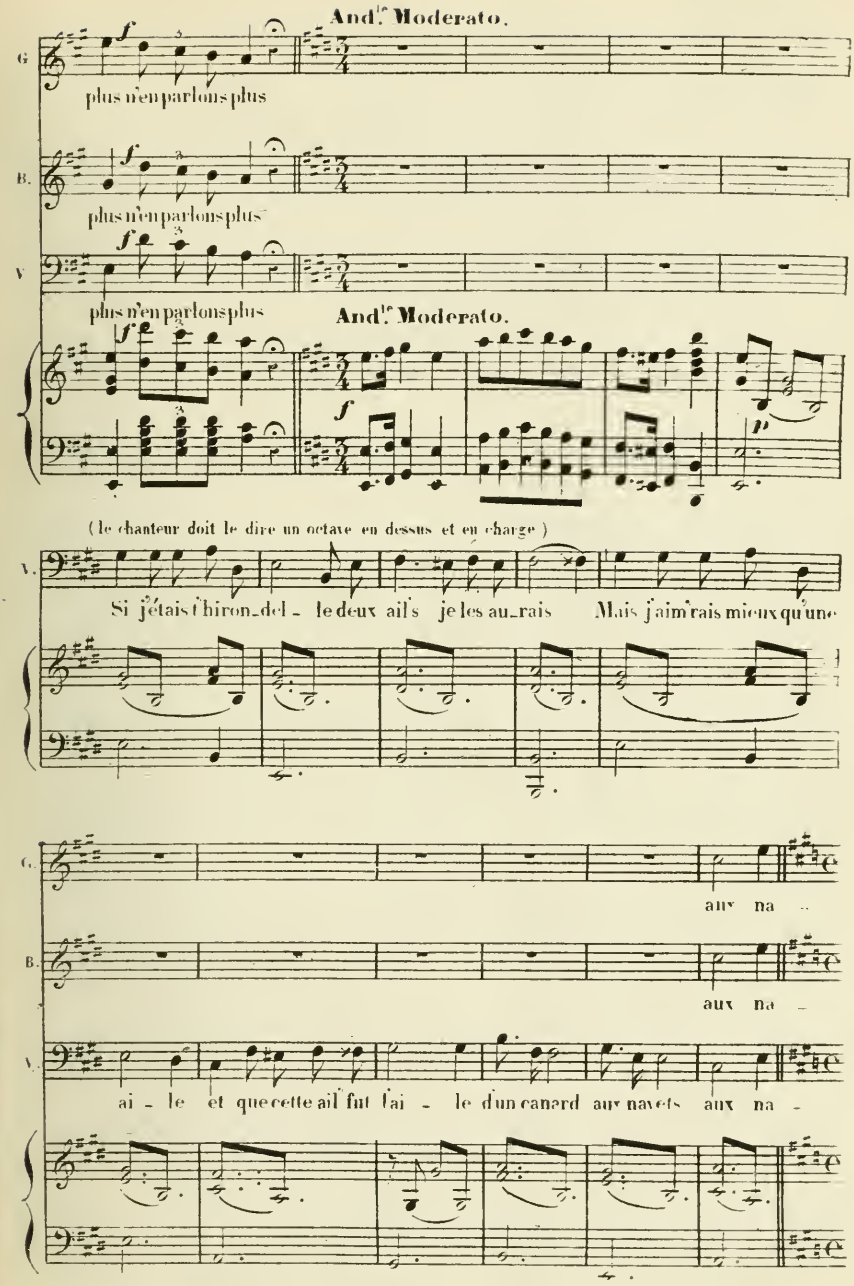

Presto.
_sar de Ba_zan Bu_ri _ dan donCé_sar de Ba _ zan DonCé_
Presto.
_ sar DonCé _ sar DonCé _ sar de Ba _ zan DonCé_
_ sar DonCé _ sar DonCé _ sar de Ba _ zan
8
f
f
8

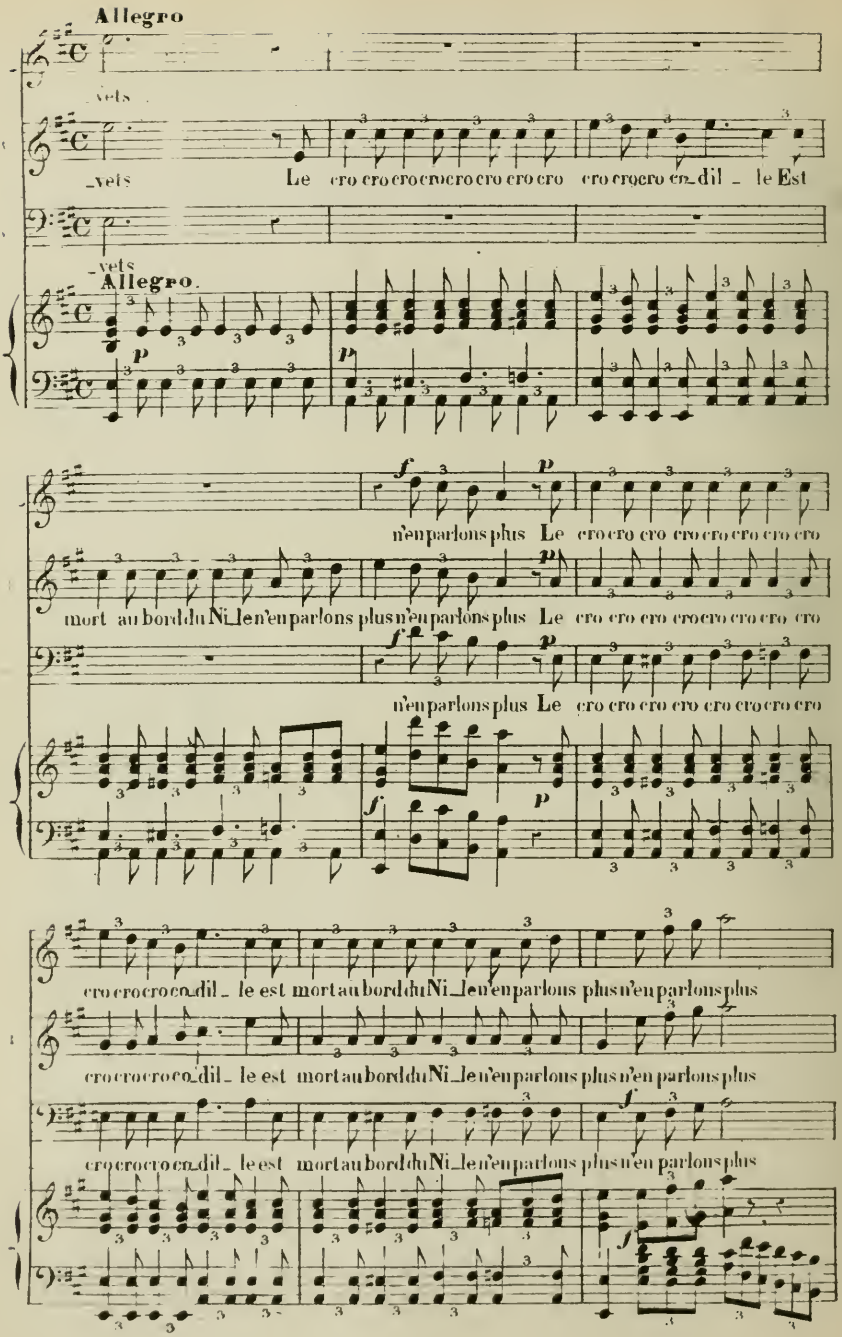
N° 2

TRIO.


Allegro maestoso.
GIGOLETTE.
BEAUJOLAIS.
VERT-PANNÉ.
PIANO.
Le cro_codil e en partant pour la guer_re Di_sait adieu a
adieu
ses petits enfants adieu Le crocodil' traînait sa queue dans la poussie_re Le
adieu


N'en parlons plus
croc od ile est mort il n'croqu'ra plus N'en parlons plus Le croc croc croc croc croc croc croc
N'en parlons plus
N'en parlons plus Le
cro croc cro cod il – le Est mort au bord du Nil le N'en parlons plus N'en parlons plus Le
N'en parlons plus Le
cro croc cro croc cro croc cro croc cro croc cro cod il – e Est mort au bord du Ni le N'en parlons
cro croc cro croc cro croc cro croc cro croc cro cod il – e Est mort au bord du Ni le N'en parlons
cro croc cro croc cro croc cro croc cro croc cro cod il – e Est mort au bord du Ni le N'en parlons


And.te Moderato.
plus n'en parlons plus
plus n'en parlons plus
plus n'en parlons plus
And.te Moderato.
(le chanteur doit le dire un octave en dessus et en charge)
Si j'étais t'hiron_del_le deux ail's je les au_rais Mais j'aim'rais mieux qu'une
aux na_
aux na_
ai_le et que cette ail fut l'ai_le d'un canard aux navets aux na_

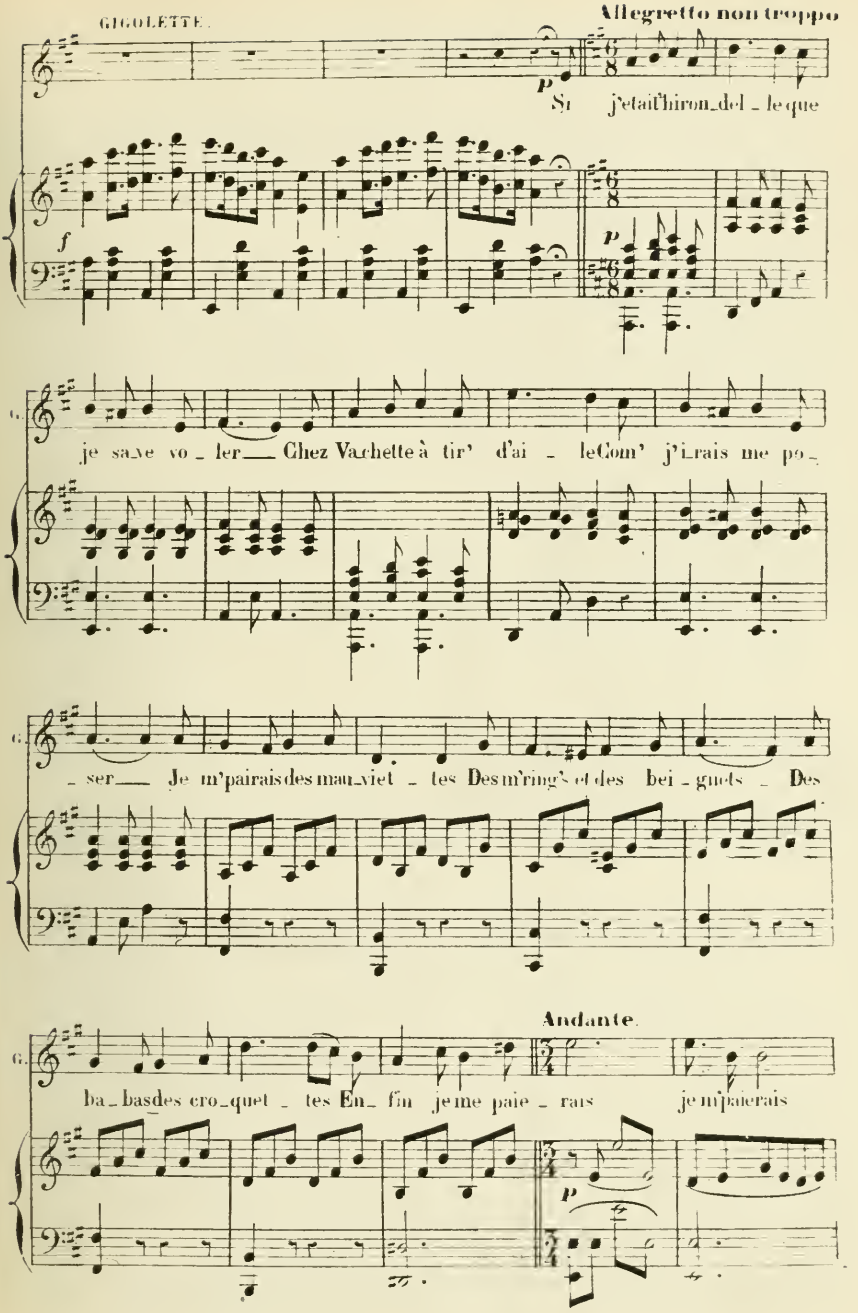

Allegro
_vets
_vets
Le cro cro cro cro cro cro cro cro cro cro cro_dil _ le Est
_vets
Allegro.
n'en parlons plus Le cro cro cro cro cro cro cro cro
mort au bord du Ni_le n'en parlons plus n'en parlons plus Le cro cro cro cro cro cro cro cro
n'en parlons plus Le cro cro cro cro cro cro cro cro
cro cro cro co_dil _ le est mort au bord du Ni_le n'en parlons plus n'en parlons plus
cro cro cro co_dil _ le est mort au bord du Ni_le n'en parlons plus n'en parlons plus
cro cro cro co_dil _ le est mort au bord du Ni_le n'en parlons plus n'en parlons plus

GIGOLETTE.

Allegretto non troppo

Si j'etait'hiron_del _ le que

je sa_ve vo _ ler___ Chez Va_chette à tir' d'ai _ le Com' j'i_rais me po_

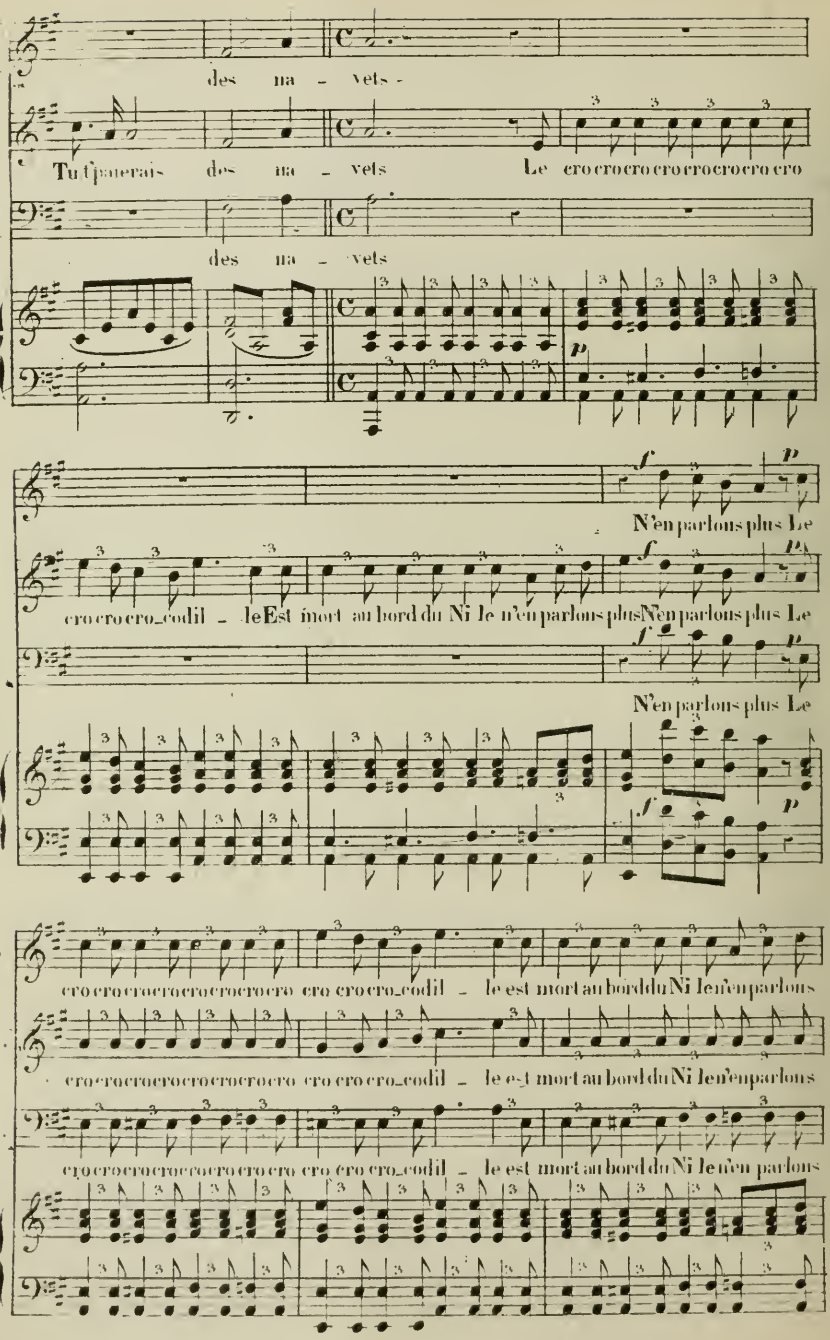


_ ser___ Je m'pairais des mau_viet _ tes Des m'ring's et des bei _ guets _ Des

ba_bas des cro_quet _ tes En_ fin je me paie _ rais

Andante.

je m'paierais


des na - vets -
Tu t'pauerais des na - vets Le cro cro cro cro cro cro cro cro
des na - vets
N'en parlons plus Le
cro cro cro_codil - le Est mort au bord du Ni le n'en parlons plus N'en parlons plus Le
N'en parlons plus Le
cro cro cro cro cro cro cro cro cro cro cro_codil - le est mort au bord du Ni le n'en parlons
cro cro cro cro cro cro cro cro cro cro cro_codil - le est mort au bord du Ni le n'en parlons
cro cro cro cro cro cro cro cro cro cro cro_codil - le est mort au bord du Ni le n'en parlons

G.
plus n'en parlons plus n'en par lons plus n'en parlons plus non

B
plus n'en parlons plus n'en par lons plus n'en parlons plus non

V
plus n'en parlons plus n'en par lons plus n'en parlons plus non

N° 3. TRIO

Allegro.

GIGOLETTE
Détal_lons Et fu_yons détal_

BEAUJOLAIS.
Détal_lons Et fu_yons détal_

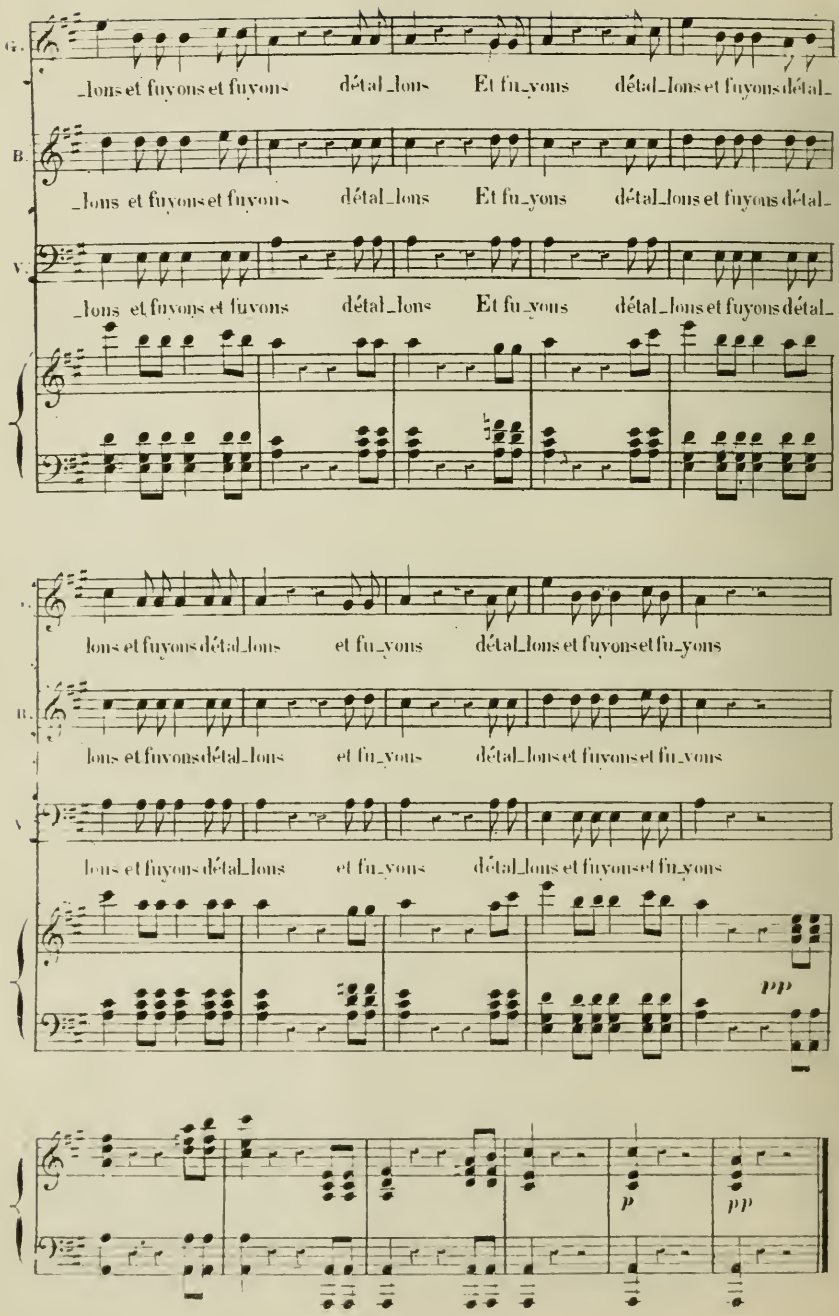
VERTPANNÉ.
Détal_lons Et fu_yons détal_

PIANO.

G
_lons et fuyons détal_lons et fuyons détal_lons et fu_yons détal_

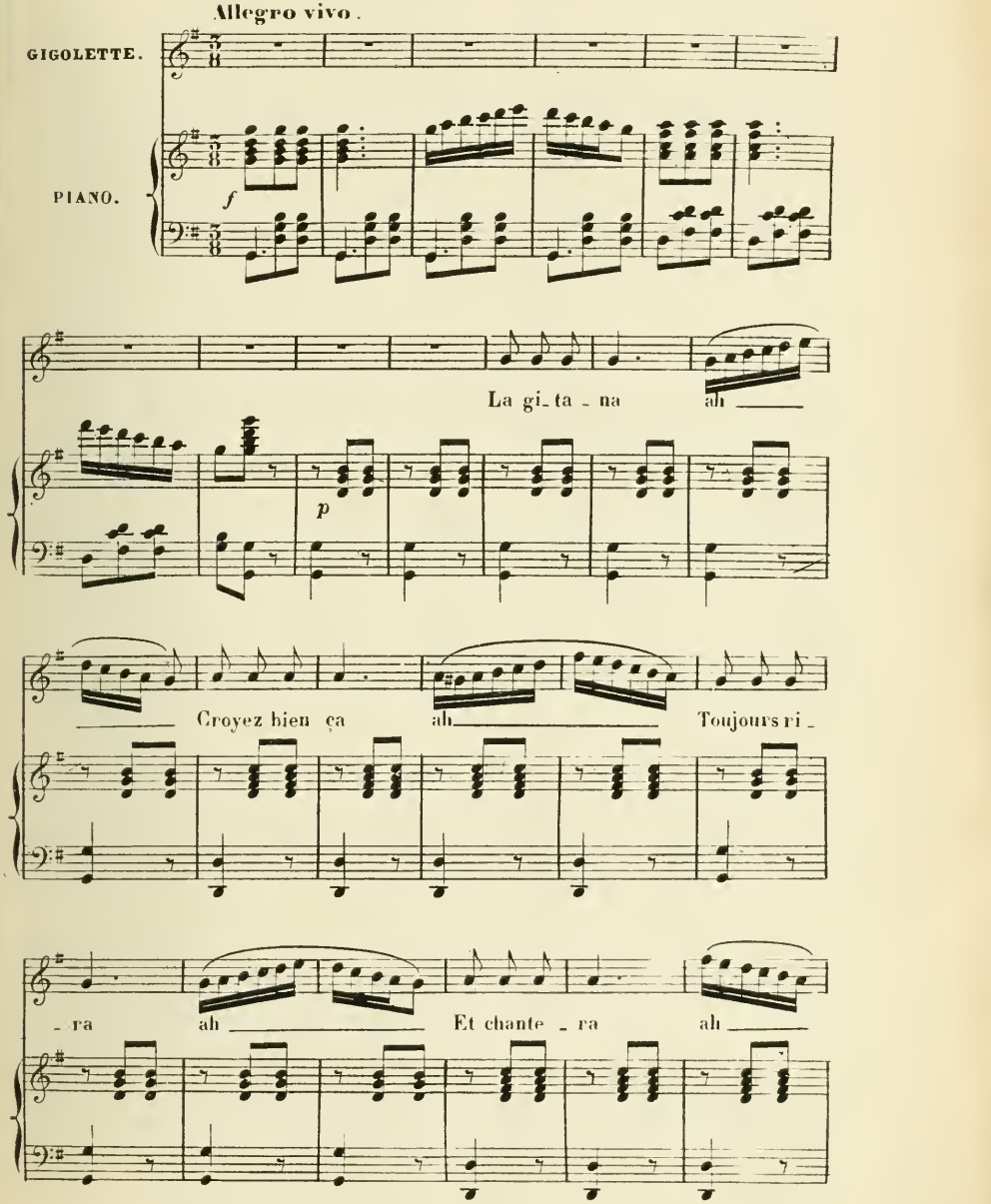
B
_lons et fuyons détal_lons et fuyons détal_lons et fu_yons détal_

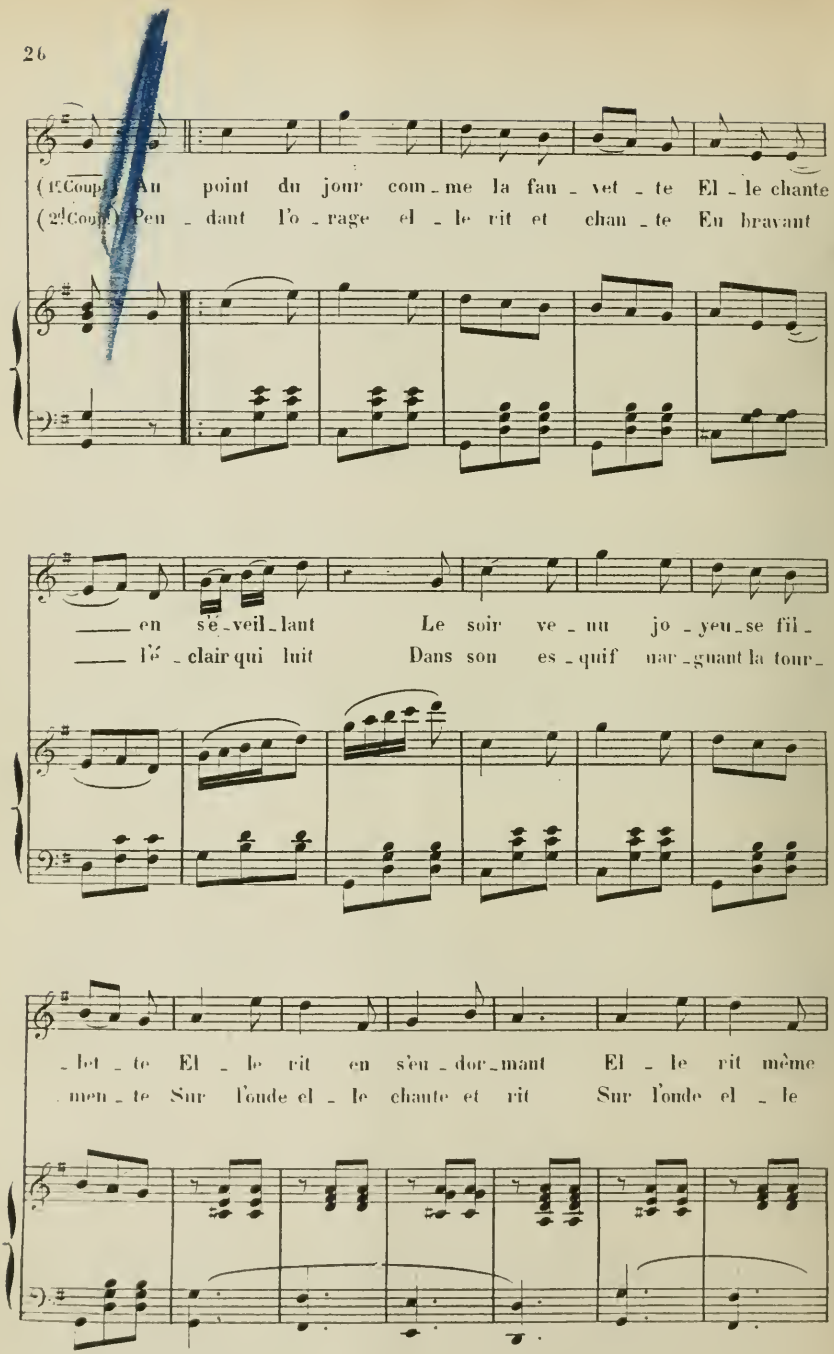
V
_lons et fuyons détal_lons et fuyons détal_lons et fu_yons détal_

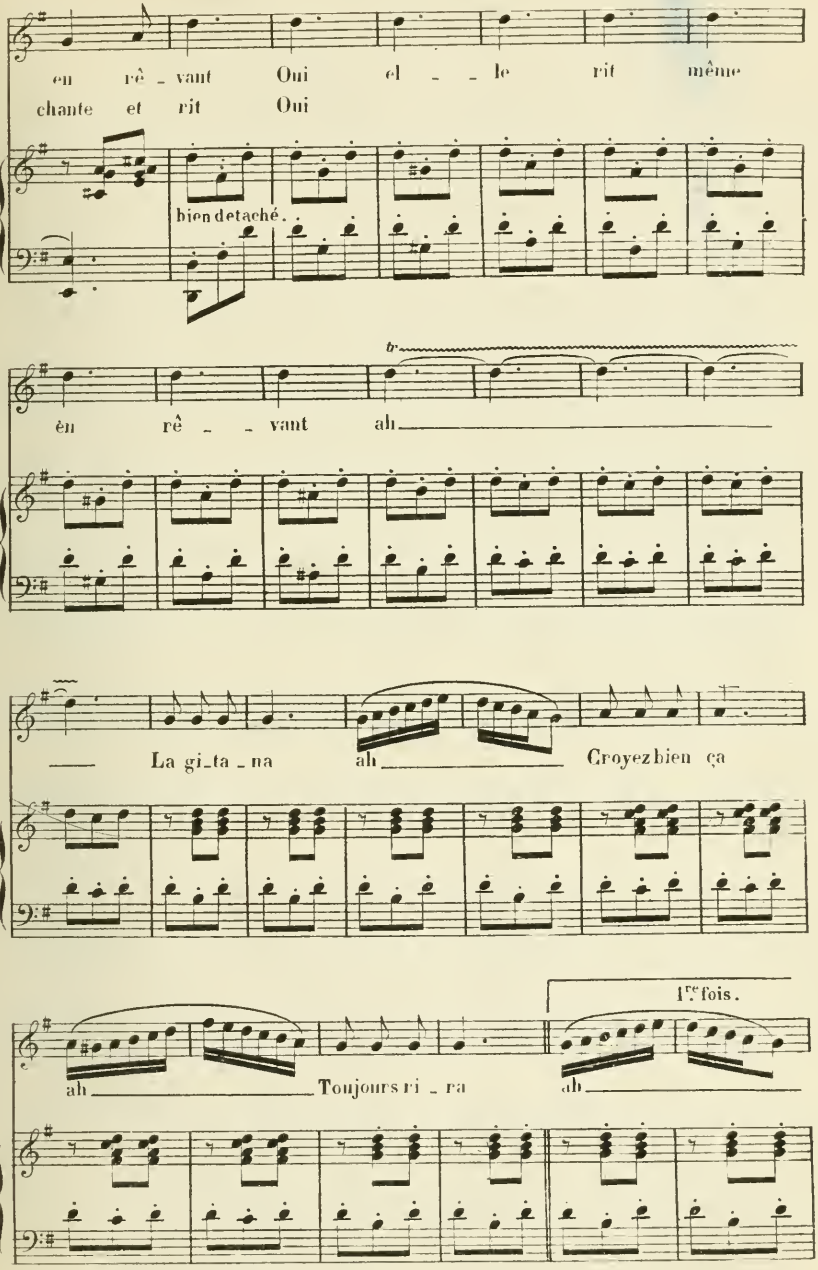

G.
_lons et fuyons et fuyons détal_lons Et fu_yons détal_lons et fuyons détal_
B.
_lons et fuyons et fuyons détal_lons Et fu_yons détal_lons et fuyons détal_
V.
_lons et fuyons et fuyons détal_lons Et fu_yons détal_lons et fuyons détal_
lons et fuyons détal_lons et fu_yons détal_lons et fuyons et fu_yons
lons et fuyons détal_lons et fu_yons détal_lons et fuyons et fu_yons
lons et fuyons détal_lons et fu_yons détal_lons et fuyons et fu_yons
pp
p
pp

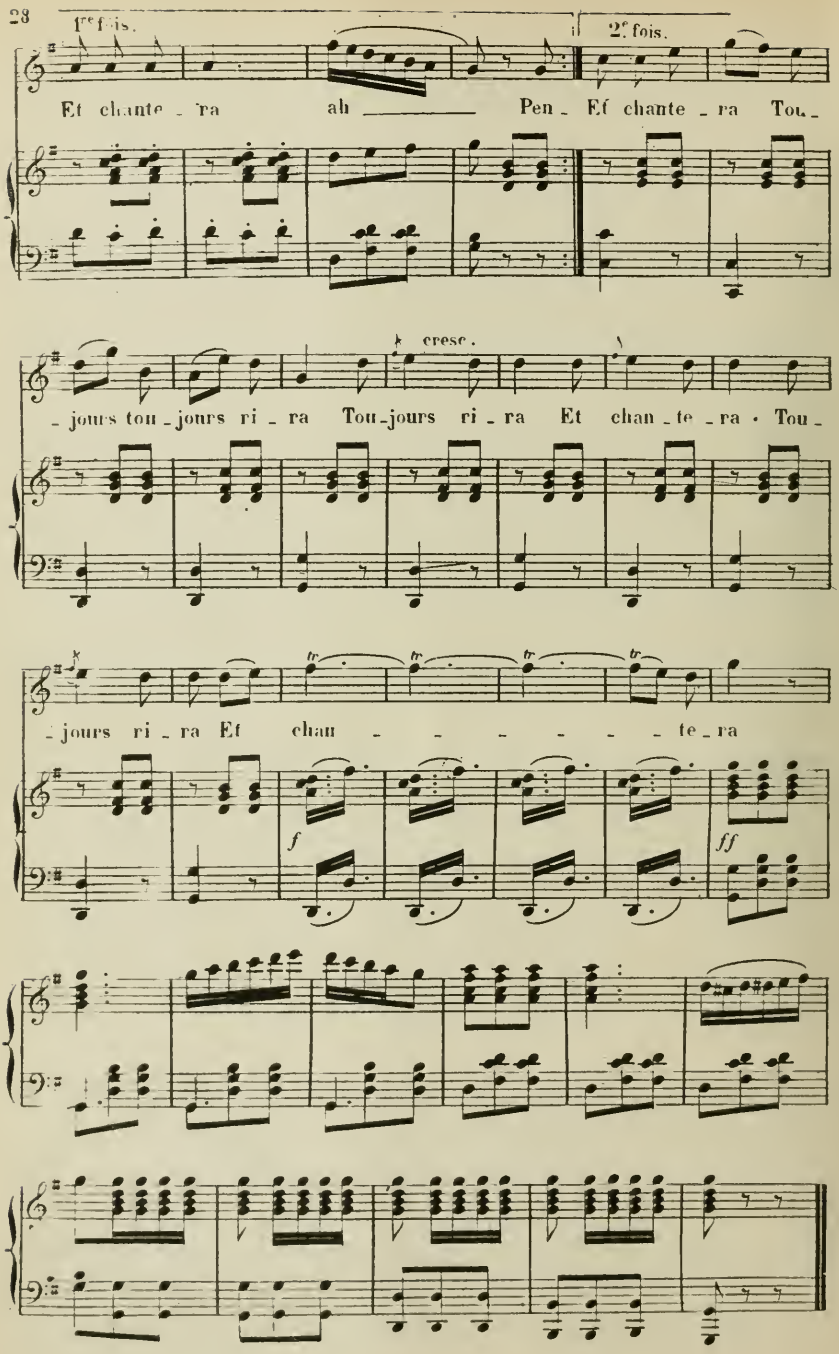
N° 4.

COUPLETS.


Allegro vivo.
GIGOLETTE.
PIANO.
f
La gi_ta _ na
ah
p
Croyez bien ça
ah
Toujours ri _
_ ra
ah
Et chante _ ra
ah

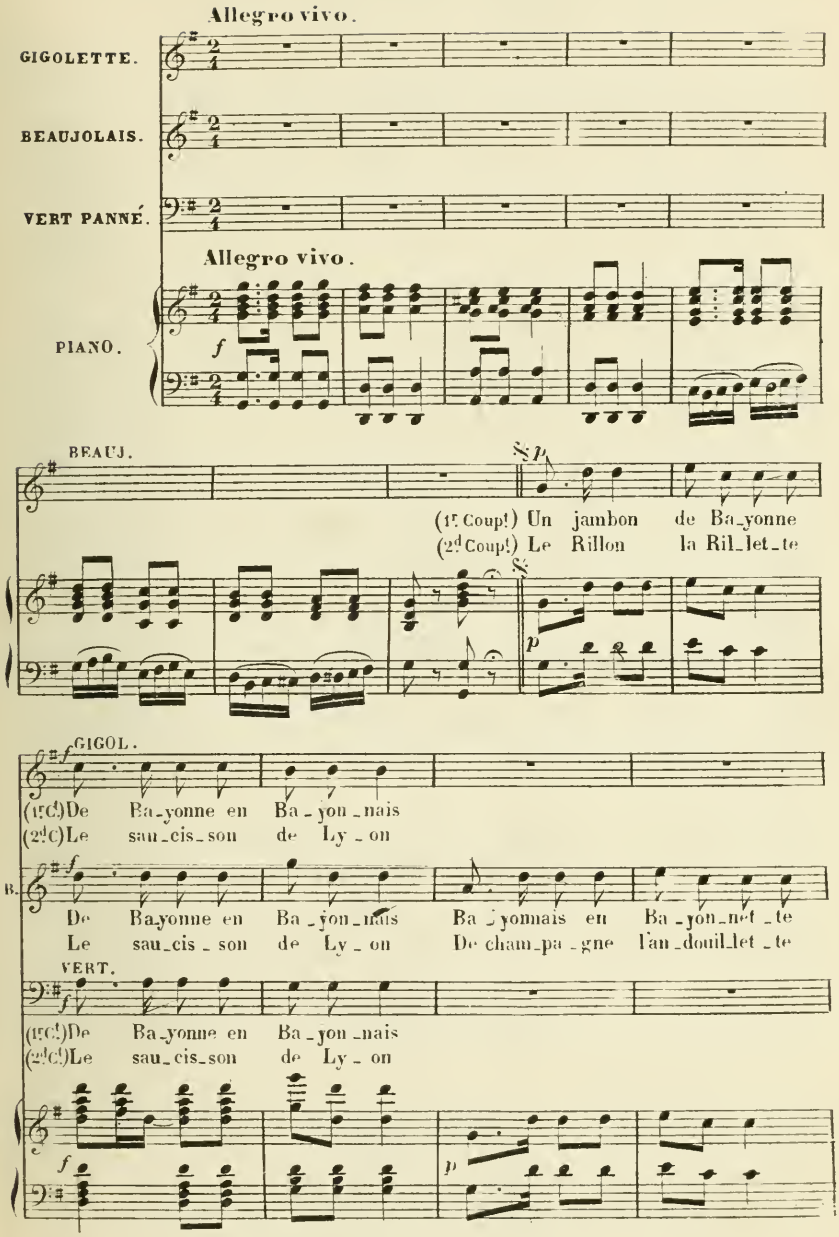

(1e Coup.) Au point du jour com_me la fau_vet_te El_le chante
(2d Coup.) Pen_dant l'o_rage el_le rit et chan_te En bravant
en s'é_veil_lant Le soir ve_nu jo_yeu_se fil_
l'é_clair qui luit Dans son es_quif nar_guant la tour_
_let_te El_le rit en s'en_dor_mant El_le rit même
_men_te Sur l'onde el_le chante et rit Sur l'onde el_le

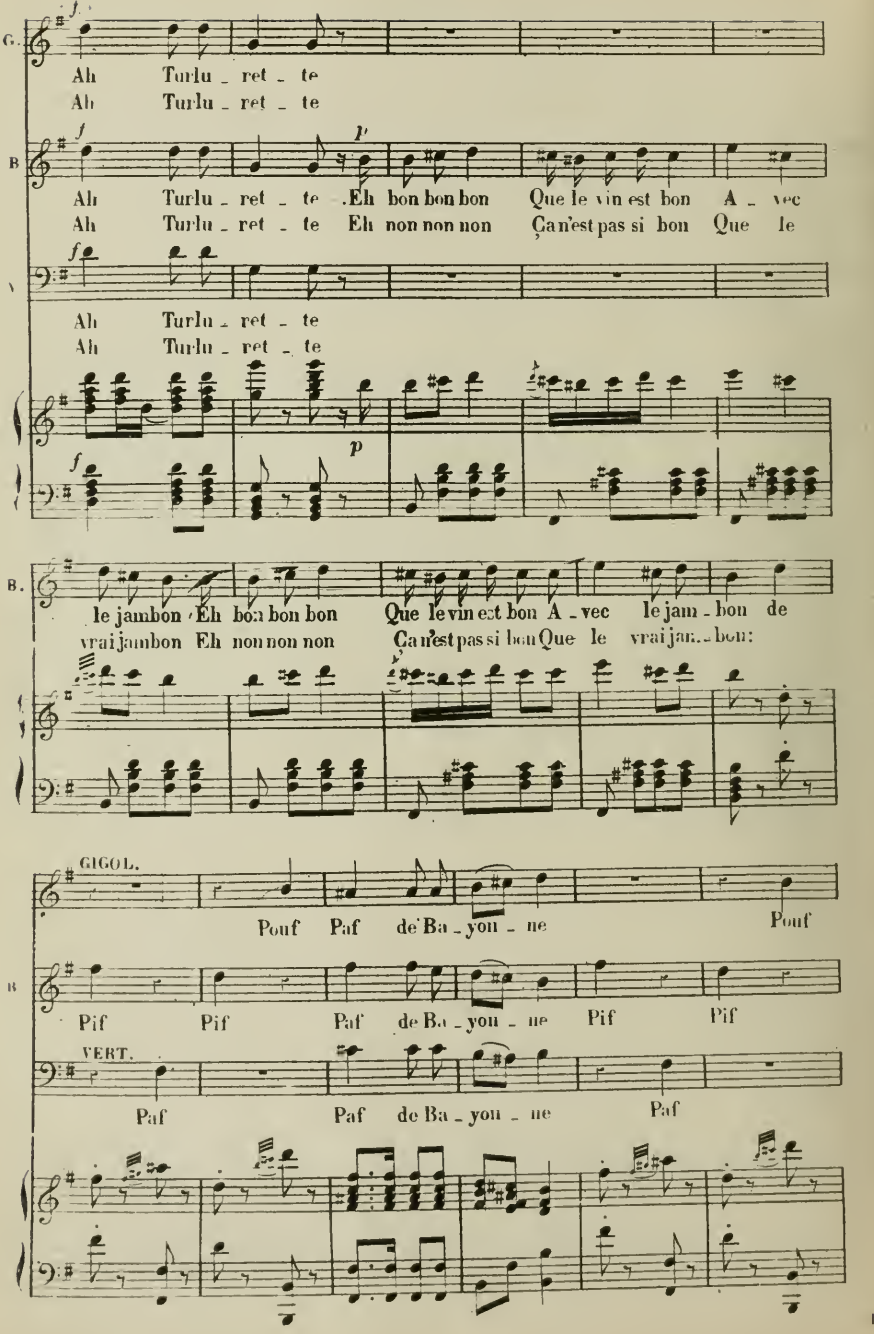

en rê _ vant Oui el _ _ le rit même
chante et rit Oui
bien detaché.
tr
èn rê _ _ vant ah
La gi_ta _ na
ah
Croyez bien ça
1re fois.
ah
Toujours ri _ ra
ah

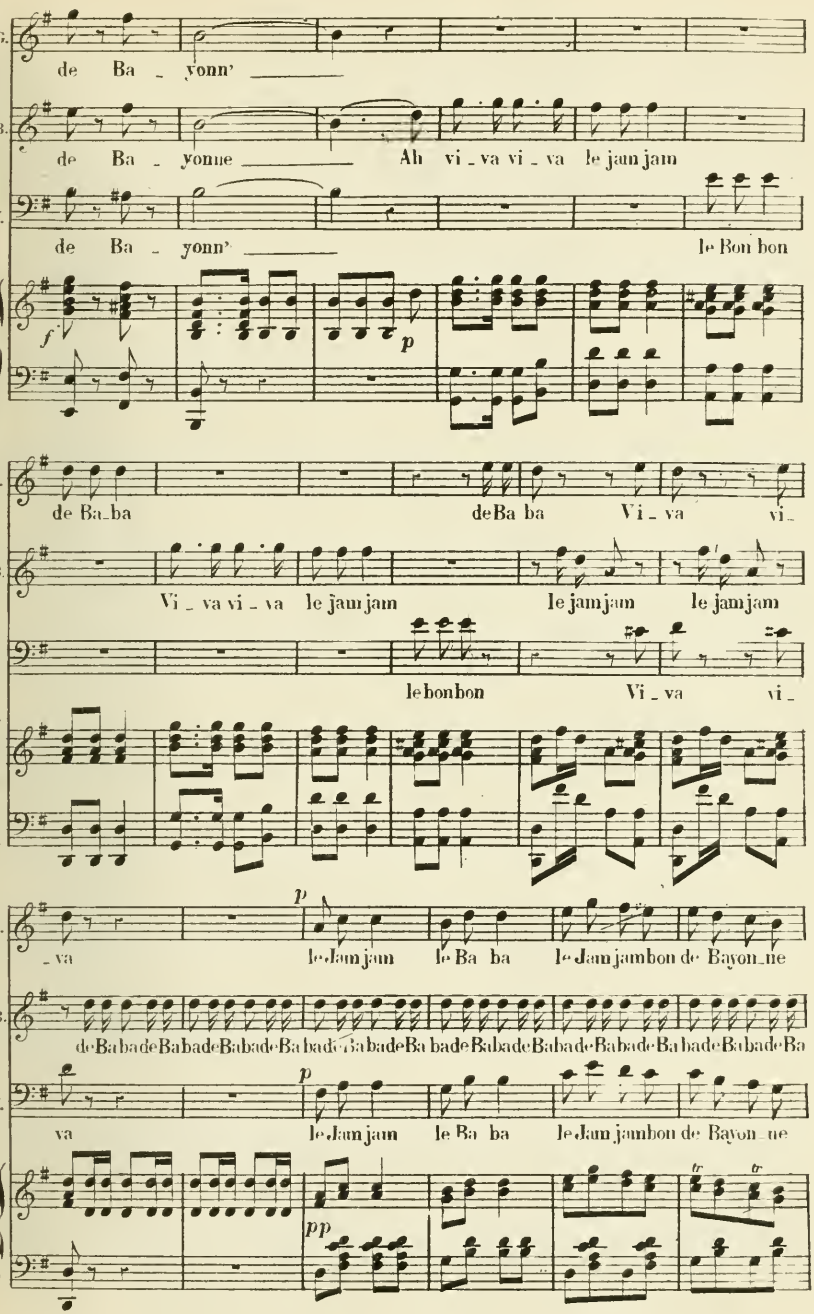

1re fois.
2e fois.
Et chante - ra ah ____ Pen - Et chante - ra Tou -
cresc.
- jours tou - jours ri - ra Tou - jours ri - ra Et chan - te - ra · Tou -
- jours ri - ra Et chan - - - - - - te - ra
f
ff

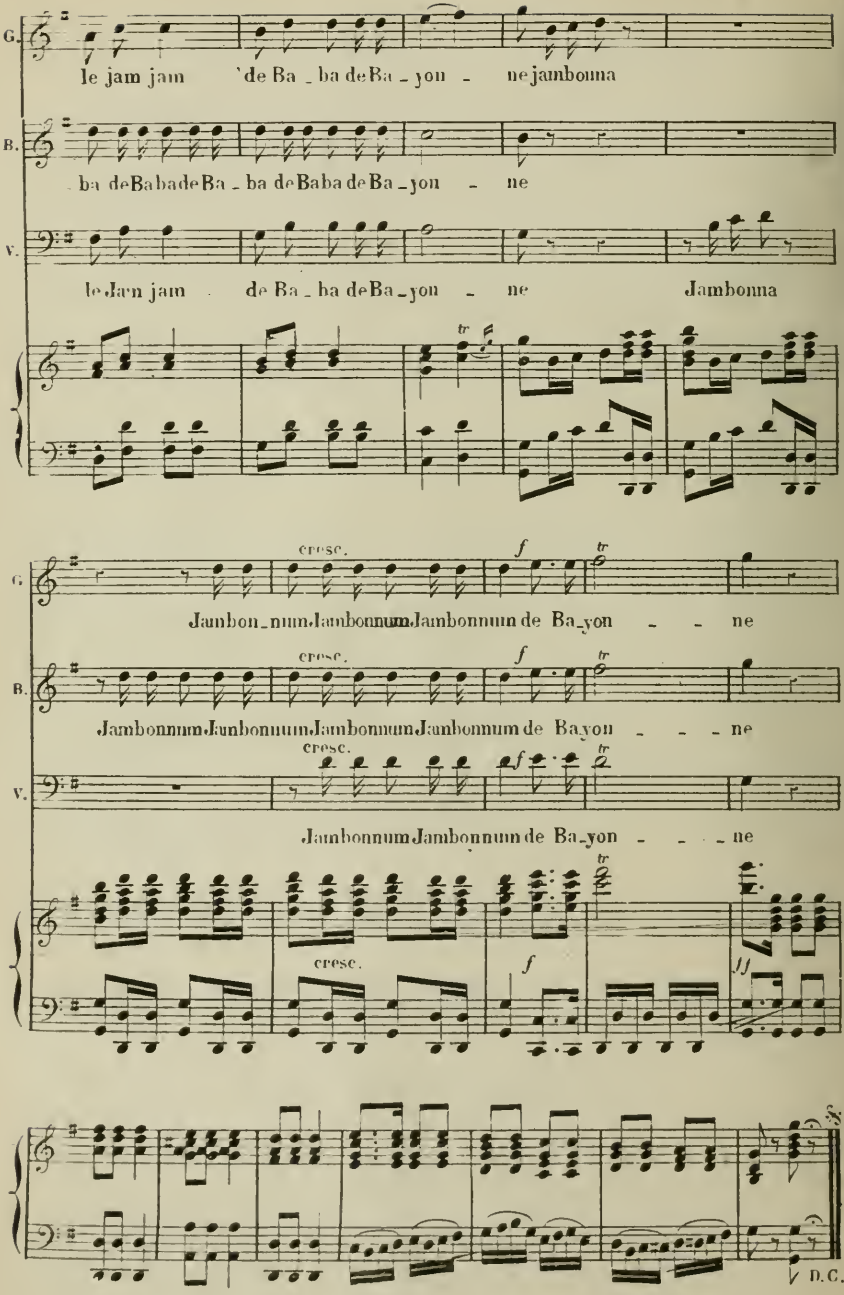
N° 5.

TRIO.


Allegro vivo.
GIGOLETTE.
BEAUJOLAIS.
VERT PANNÉ.
Allegro vivo.
PIANO.
f
BEAUJ.
p
(1r Coupt) Un jambon de Ba_yonne
(2d Coupt) Le Rillon la Ril_let_te
GIGOL.
f
(1rC)De Ba_yonne en Ba_yon_nais
(2dC)Le sau_cis_son de Ly_on
B.
De Ba_yonne en Ba_yon_nais Ba_yonnais en Ba_yon_net_te
Le sau_cis_son de Ly_on De cham_pa_gne l'an_douil_let_te
VERT.
(1rC)De Ba_yonne en Ba_yon_nais
(2dC)Le sau_cis_son de Ly_on
p

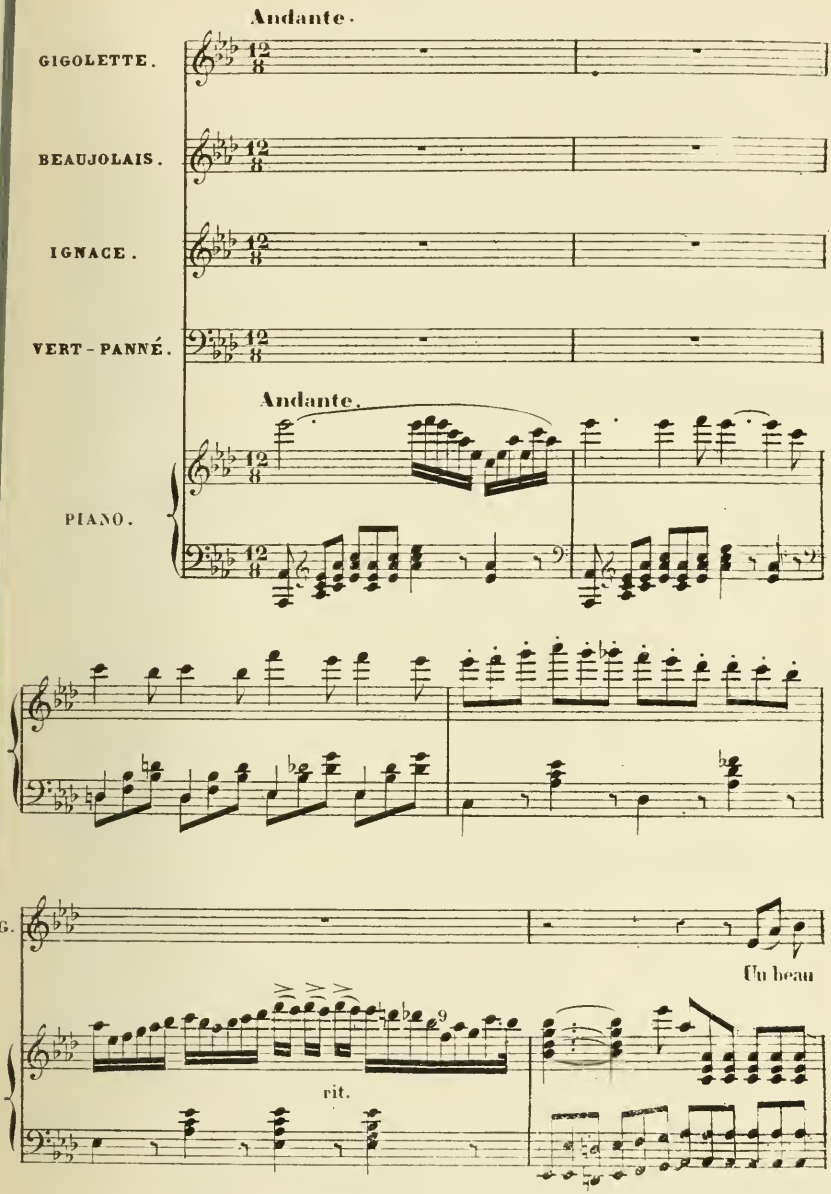

G.
Ah Turlu - ret - te
Ah Turlu - ret - te
B
Ah Turlu - ret - te Eh bon bon bon Que le vin est bon A - vec
Ah Turlu - ret - te Eh non non non Ça n'est pas si bon Que le
Ah Turlu - ret - te
Ah Turlu - ret - te
B.
le jambon Eh bon bon bon Que le vin est bon A - vec le jam - bon de
vrai jambon Eh non non non Ça n'est pas si bon Que le vrai jam - bon:
GIGOL.
Pouf Paf de Ba - you - ne Pouf
B
Pif Pif Paf de Ba - you - ne Pif Pif
VERT.
Paf Paf de Ba - you - ne Paf

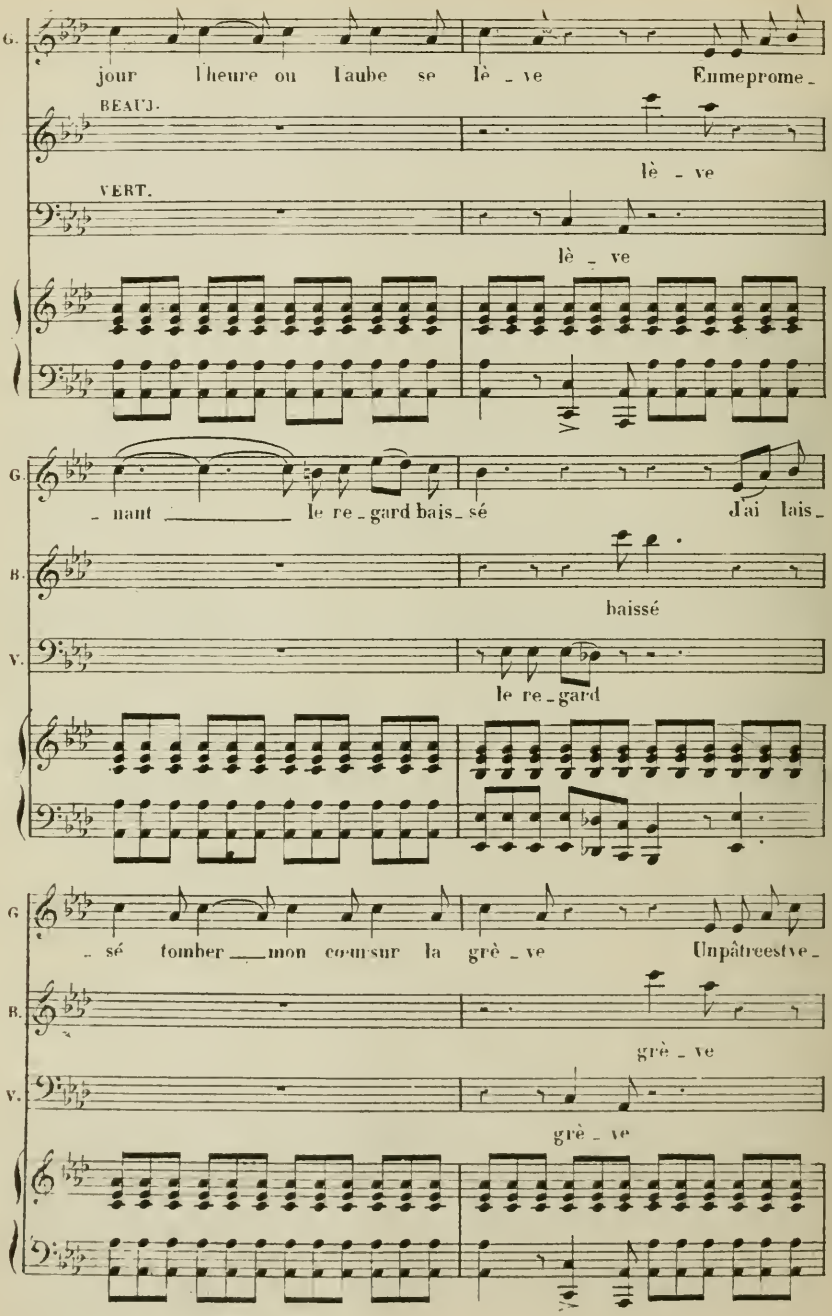

G.
de Ba _ yonn' _____
B.
de Ba _ yonne _____ Ah vi _ va vi _ va le jam jam
V.
de Ba _ yonn' _____ le Bon bon
f
p
G.
de Ba_ba deBa ba Vi _ va vi _
B.
Vi _ va vi _ va le jam jam le jam jam le jam jam
V.
le bon bon Vi _ va vi _
p
G.
_ va le Jam jam le Ba ba le Jam jam bon de Bayon_ne
B.
de Ba ba de Ba ba de Ba ba de Ba ba de Ba ba de Ba ba de Ba ba de Ba ba de Ba ba de Ba ba de Ba ba de Ba ba de Ba
V.
p
va le Jam jam le Ba ba le Jam jam bon de Bayon_ne
pp
tr
tr

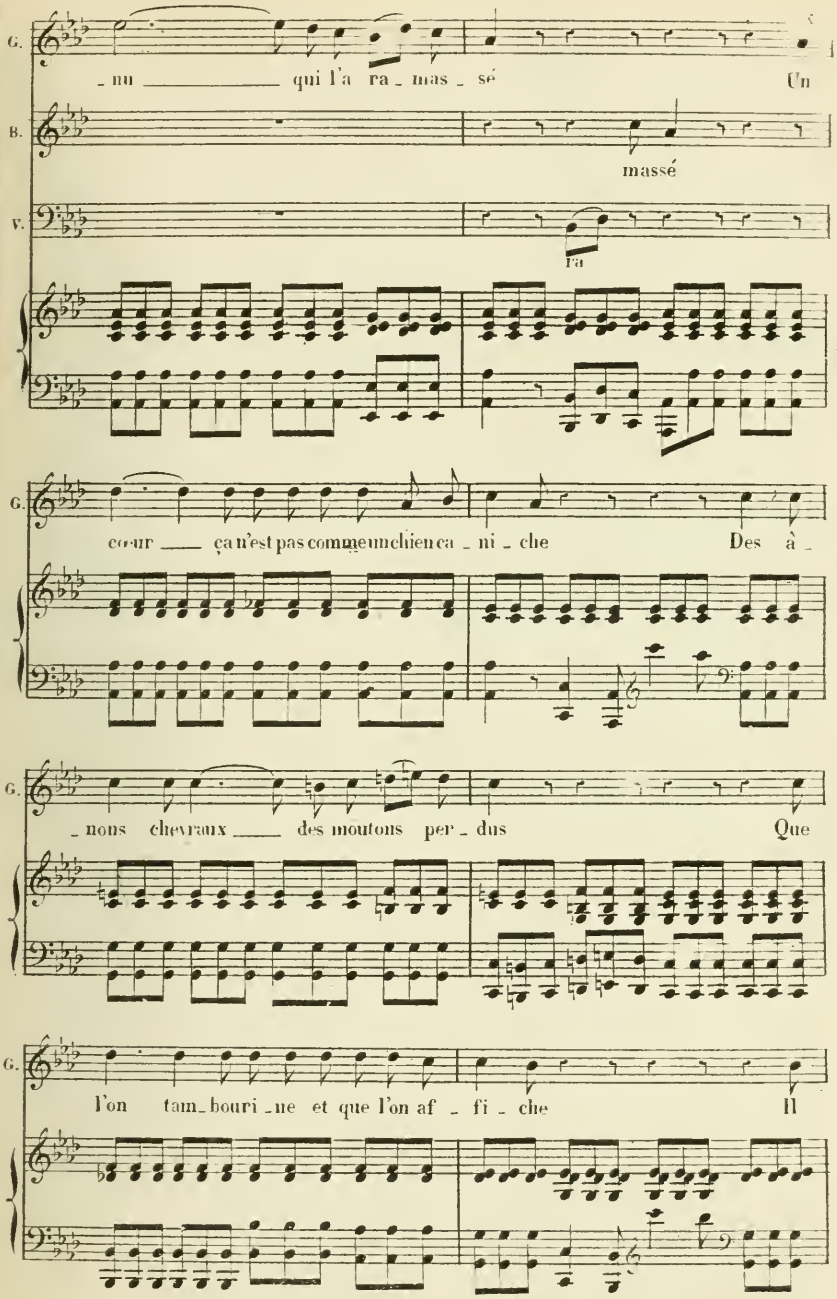

G.
le jam jam 'de Ba _ ba de Ba _ yon - ne jambonna
B.
ba de Baba de Ba _ ba de Baba de Ba _ yon - ne
V.
le Jam jam de Ba _ ba de Ba _ yon - ne Jambonna
cresc.
f
Jambon _ num Jambonnum Jambonnum de Ba _ yon - - ne
Jambonnum Jambonnum Jambonnum Jambonnum de Ba yon - - - ne
Jambonnum Jambonnum de Ba _ yon - - - ne
D.C.

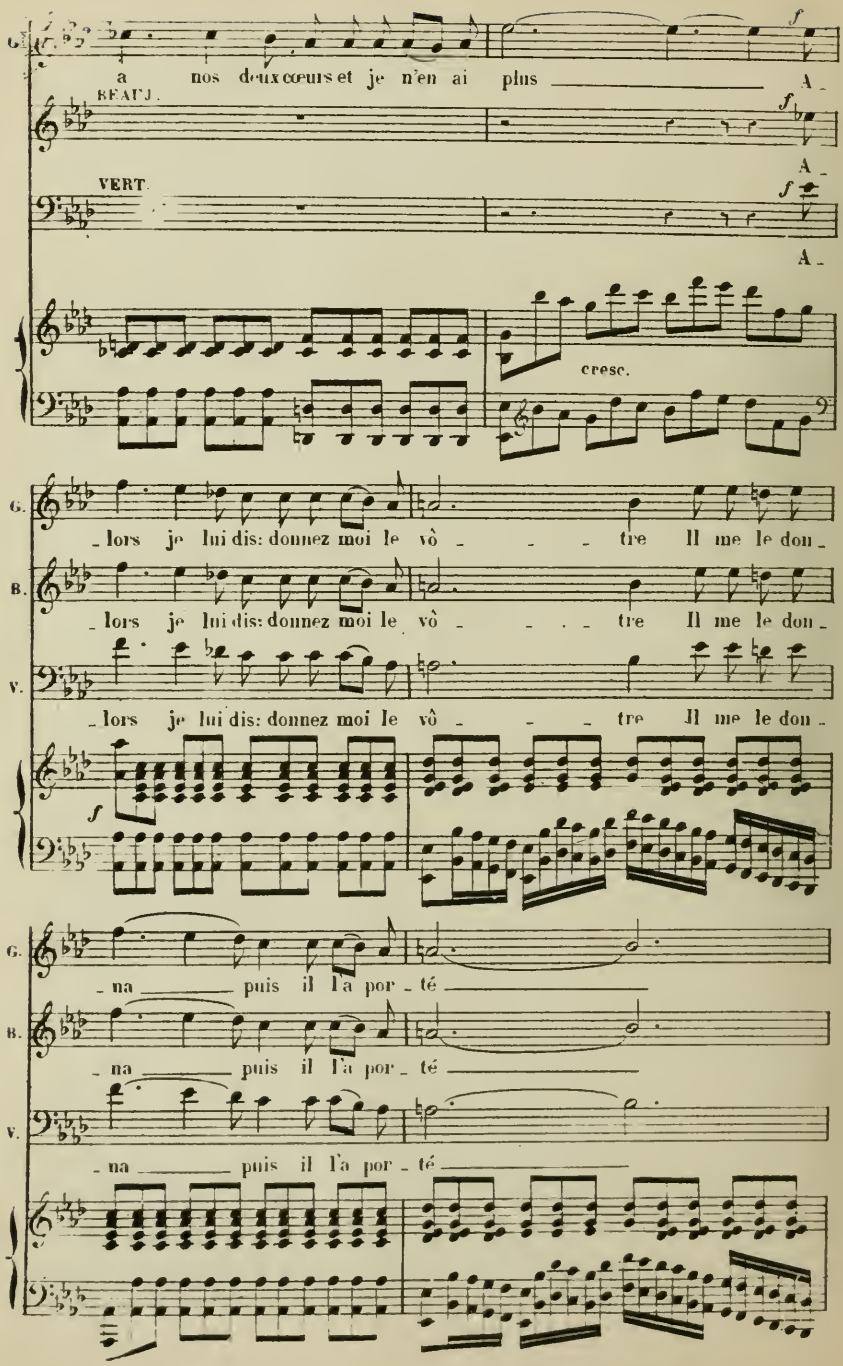
N° 6.

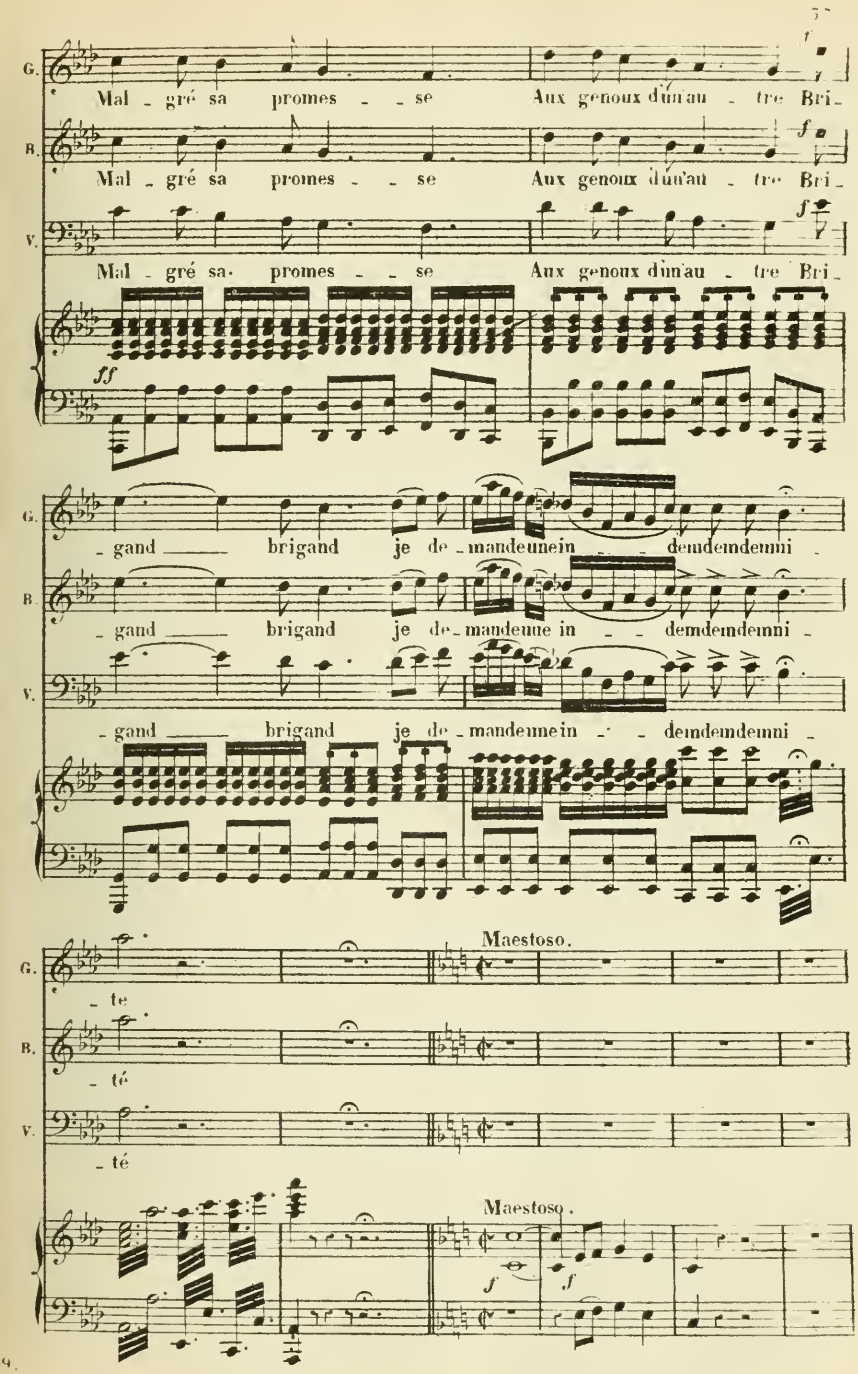
QUATUOR.

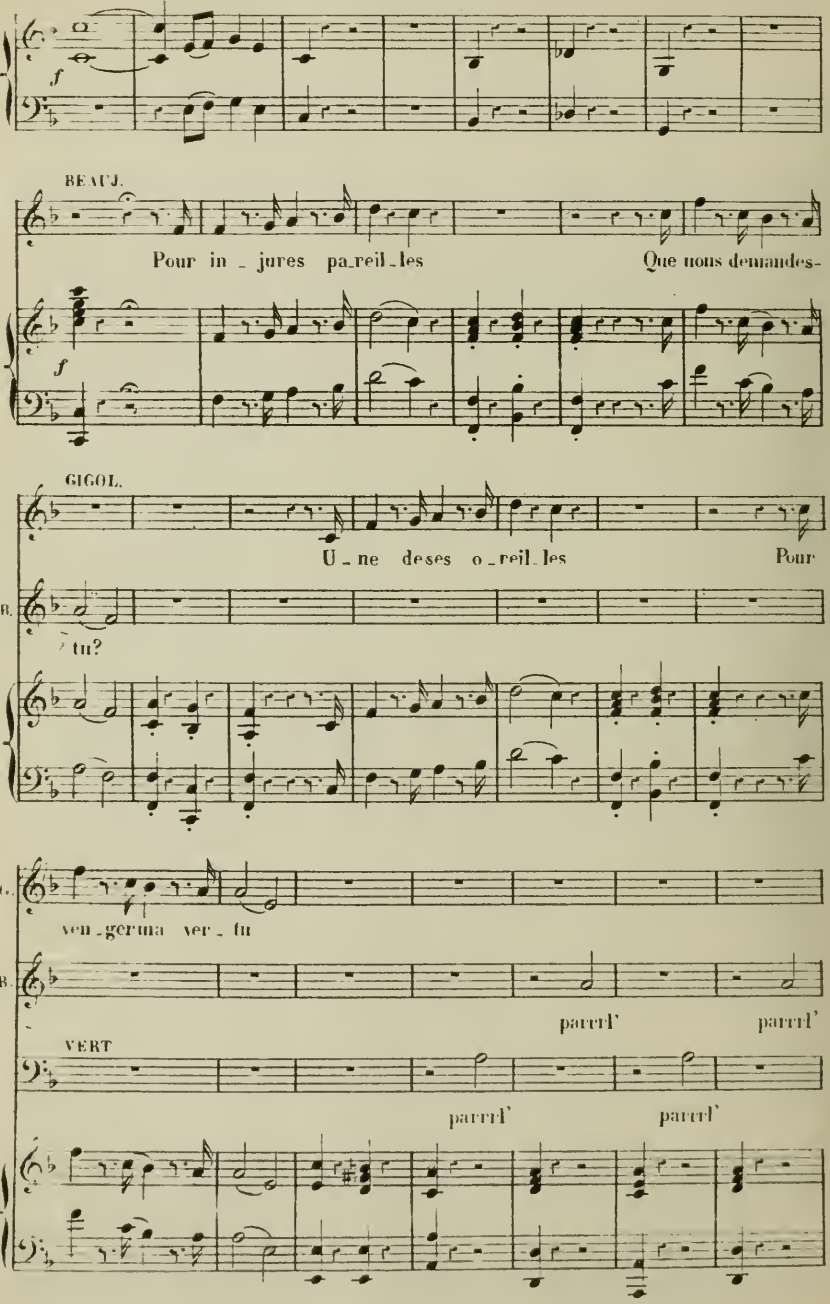

Andante.
GIGOLETTE.
BEAUJOLAIS.
IGNACE.
VERT-PANNÉ.
Andante.
PIANO.
G.
Un beau
rit.

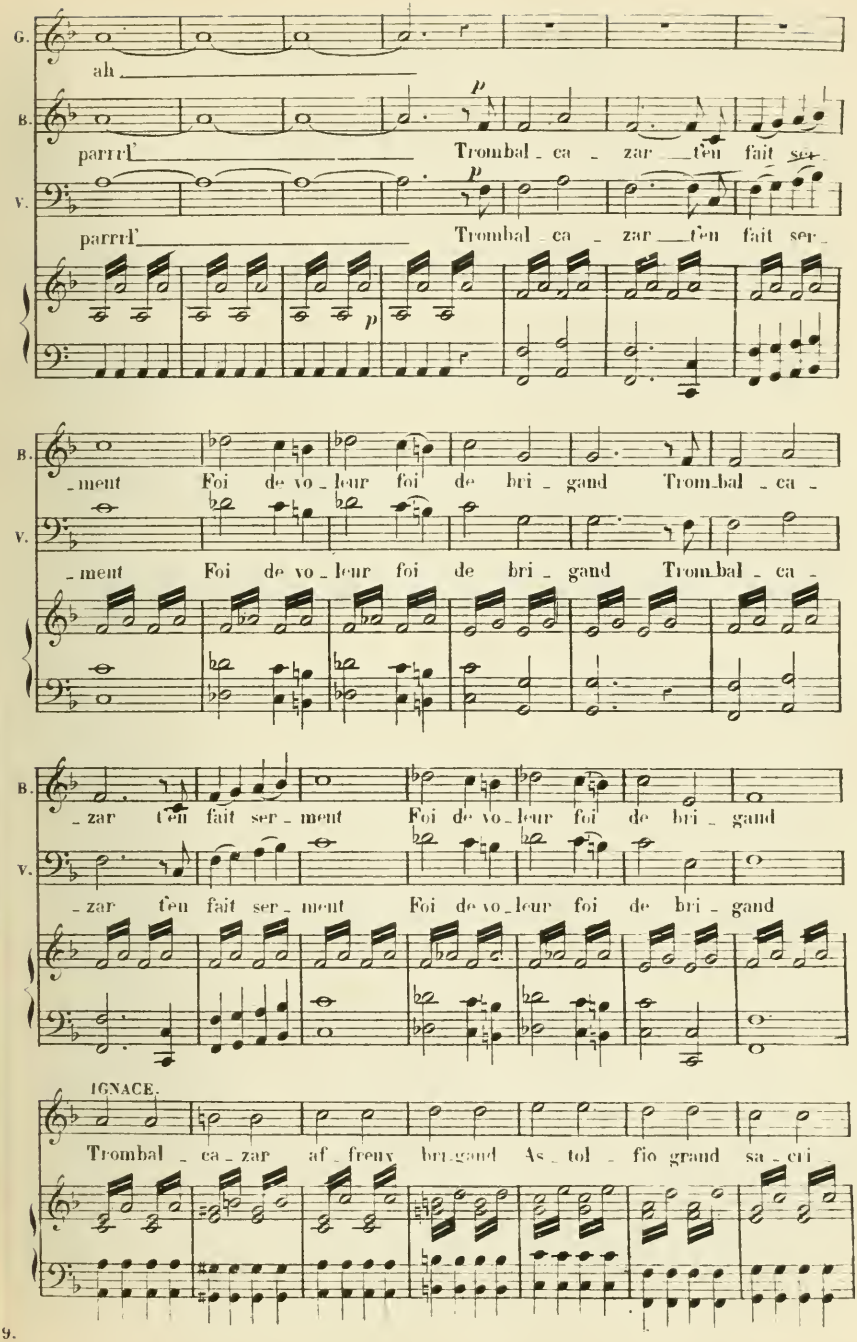

G.
jour l'heure ou l'aube se lè - ve En me prome -
BEAUJ.
lè - ve
VERT.
lè - ve
G
- nant le re - gard bais - sé j'ai lais -
B.
baissé
V.
le re - gard
G
- sé tomber mon cœur sur la grè - ve Un pâtre est ve -
B.
grè - ve
V.
grè - ve

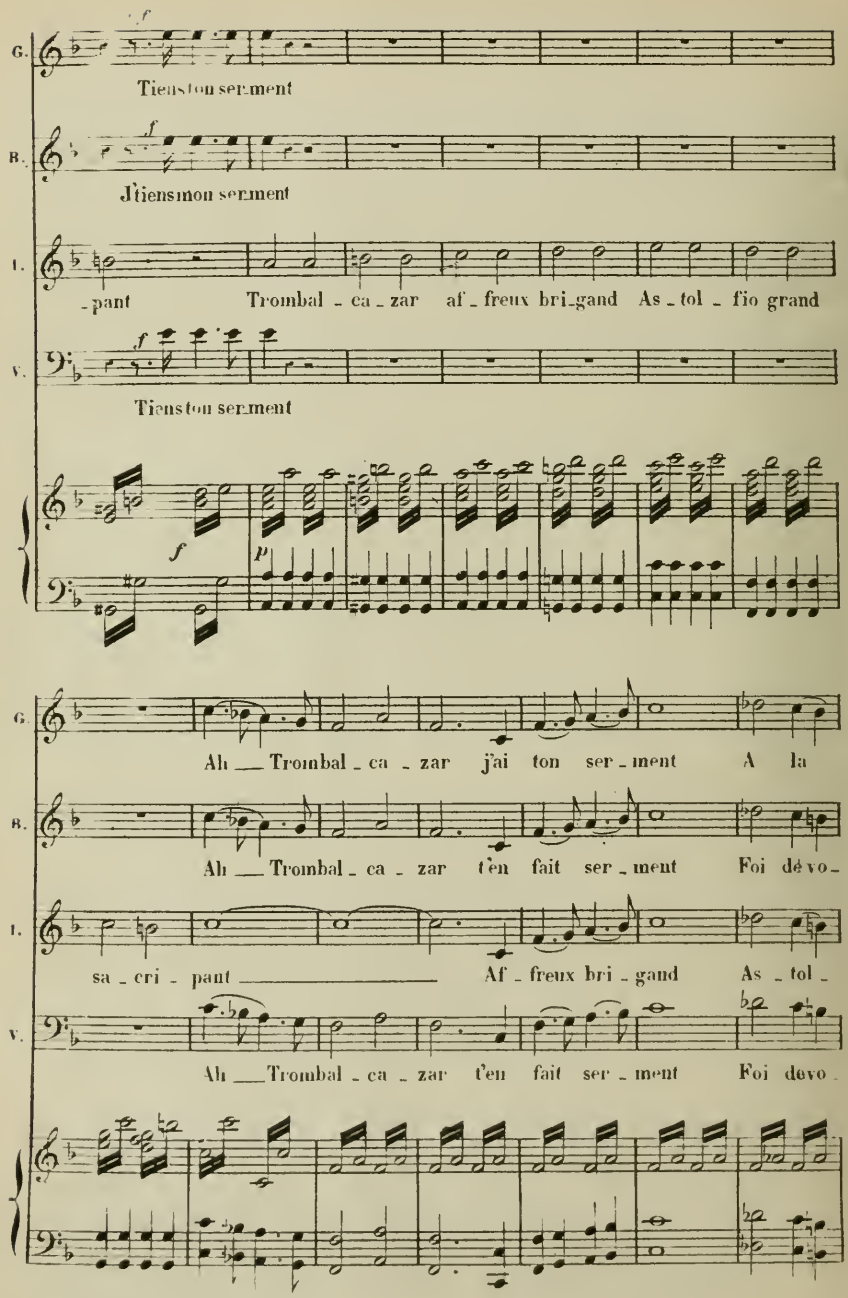

G.
_ nu qui l'a ra _ mas _ sé Un
B.
massé
V.
ra
G.
cœur ça n'est pas comme un chien ca _ ni _ che Des à _
G.
_ nous chevraux des moutons per _ dus Que
G.
l'on tam_bouri _ ne et que l'on af _ fi _ che Il

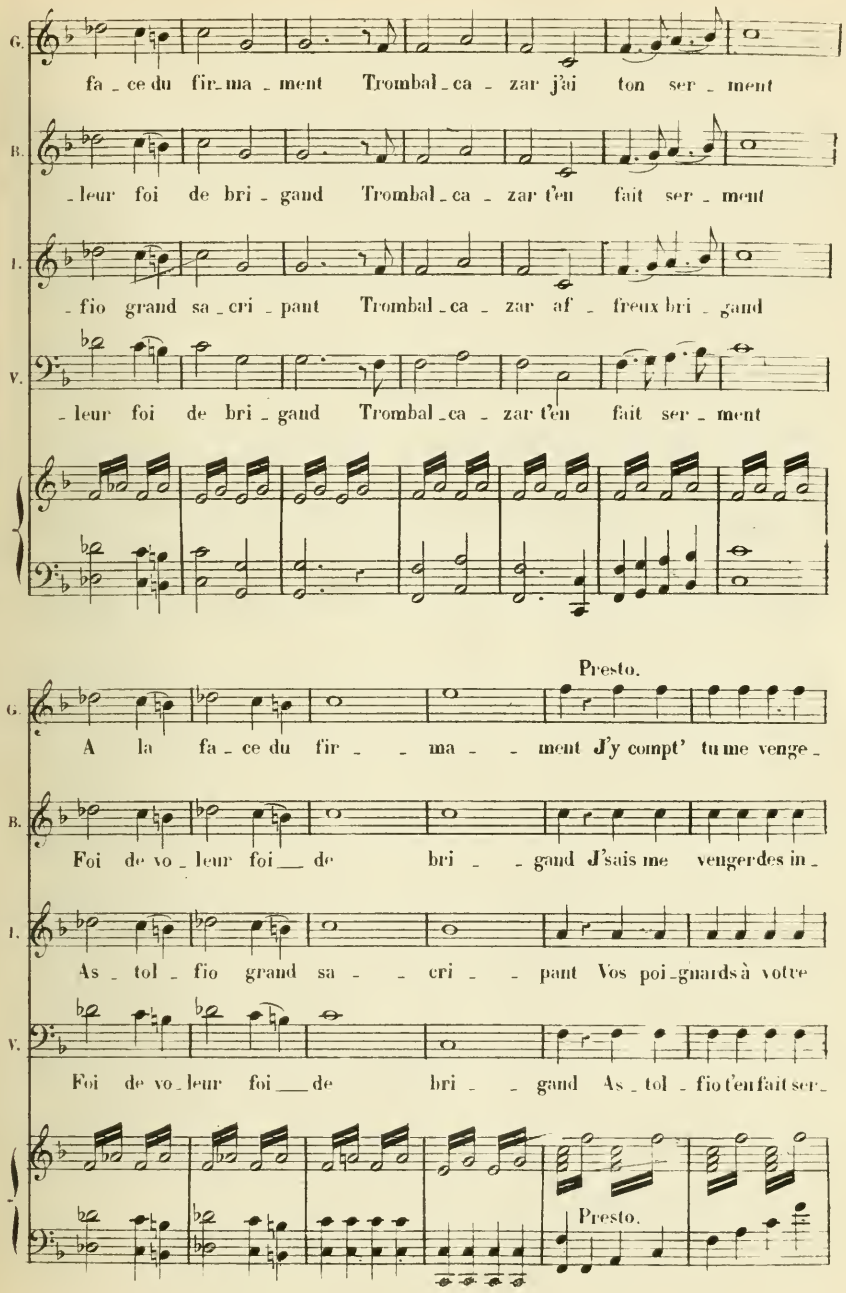

G.
a nos deux cœurs et je n'en ai plus
A -
BEATJ.
A -
VERT.
A -
cresc.
G.
- lors je lui dis: donnez moi le vô - - - tre Il me le don -
B.
- lors je lui dis: donnez moi le vô - - - tre Il me le don -
V.
- lors je lui dis: donnez moi le vô - - - tre Il me le don -
G.
- na puis il l'a por - té
B.
- na puis il l'a por - té
V.
- na puis il l'a por - té

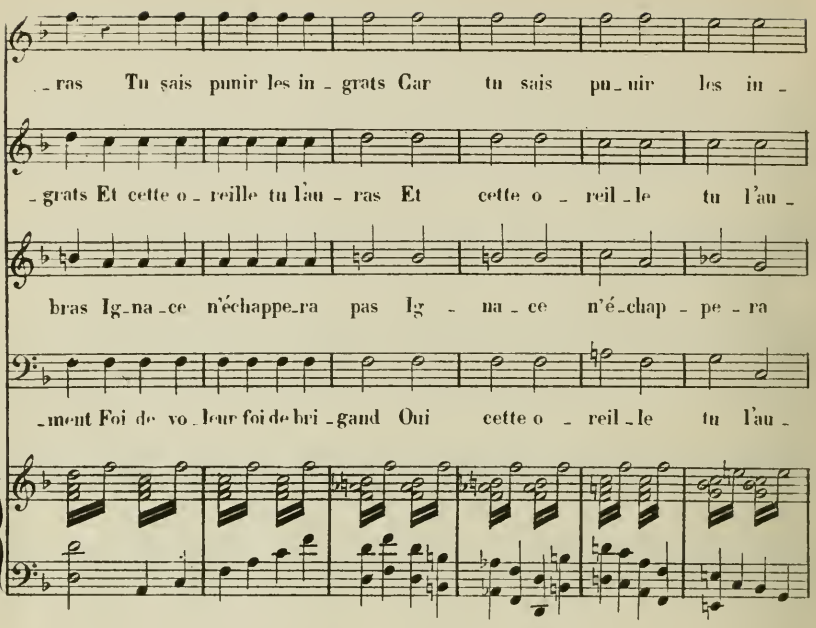

G.
B.
V.
Mal - gré sa promes - - se Aux genoux d'un'au - tre Bri -
Mal - gré sa promes - - se Aux genoux d'un'au - tre Bri -
Mal - gré sa promes - - se Aux genoux d'un'au - tre Bri -
f
f
f
ff
- gand brigand je de - mandeunein - demdemdemni -
- gand brigand je de - mandeune in - demdemdemni -
- gand brigand je de - mandeunein - demdemdemni -
Maestoso.
- te
- té
- té
Maestoso.
f
f

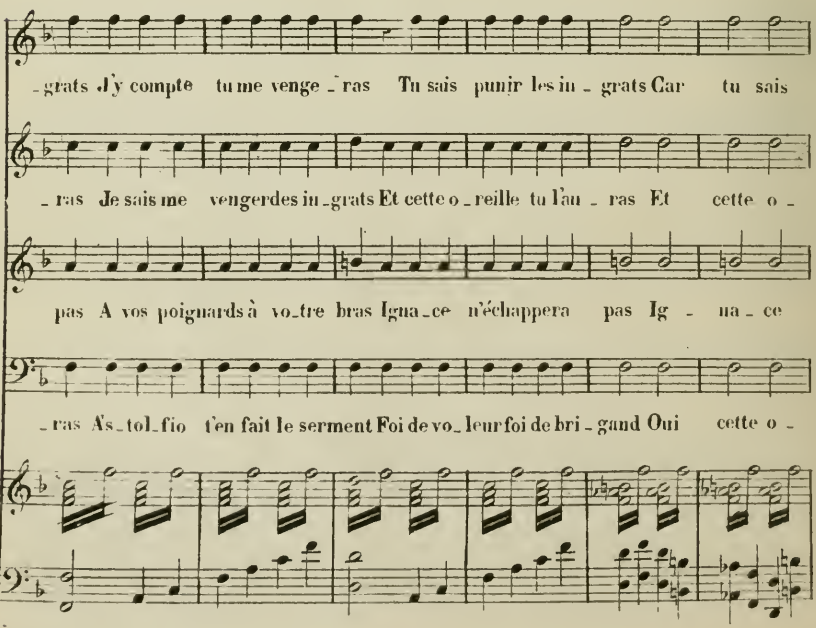

BEAUJ.
Pour in _ jures pa_reil_les
Que nous demandes-
GIGOL.
U _ ne deses o _ reil _ les
Pour
B.
tu?
G.
ven _ geruna ver _ tu
B.
parrrl'
parrrl'
VERT
parrrl'
parrrl'

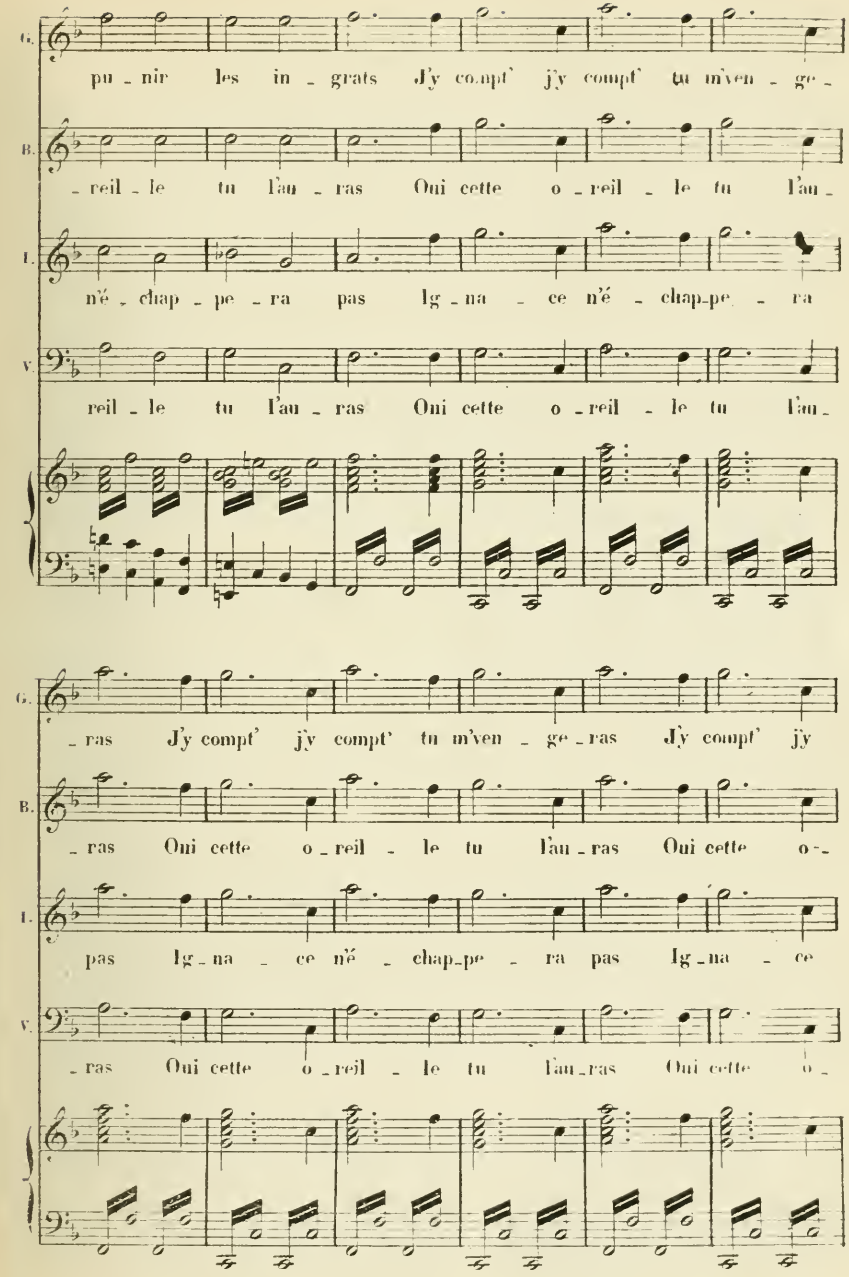

G.
ah
B.
parrrl' Trombal_ca_zar t'en fait ser_
V.
parrrl' Trombal_ca_zar t'en fait ser_
B.
_ment Foi de vo_leur foi de bri_gand Trom_bal_ca_
V.
_ment Foi de vo_leur foi de bri_gand Trom_bal_ca_
B.
_zar t'en fait ser_ment Foi de vo_leur foi de bri_gand
V.
_zar t'en fait ser_ment Foi de vo_leur foi de bri_gand
IGNACE.
Trombal_ca_zar af_freux bri_gand As_tol_fio grand sa_cri_

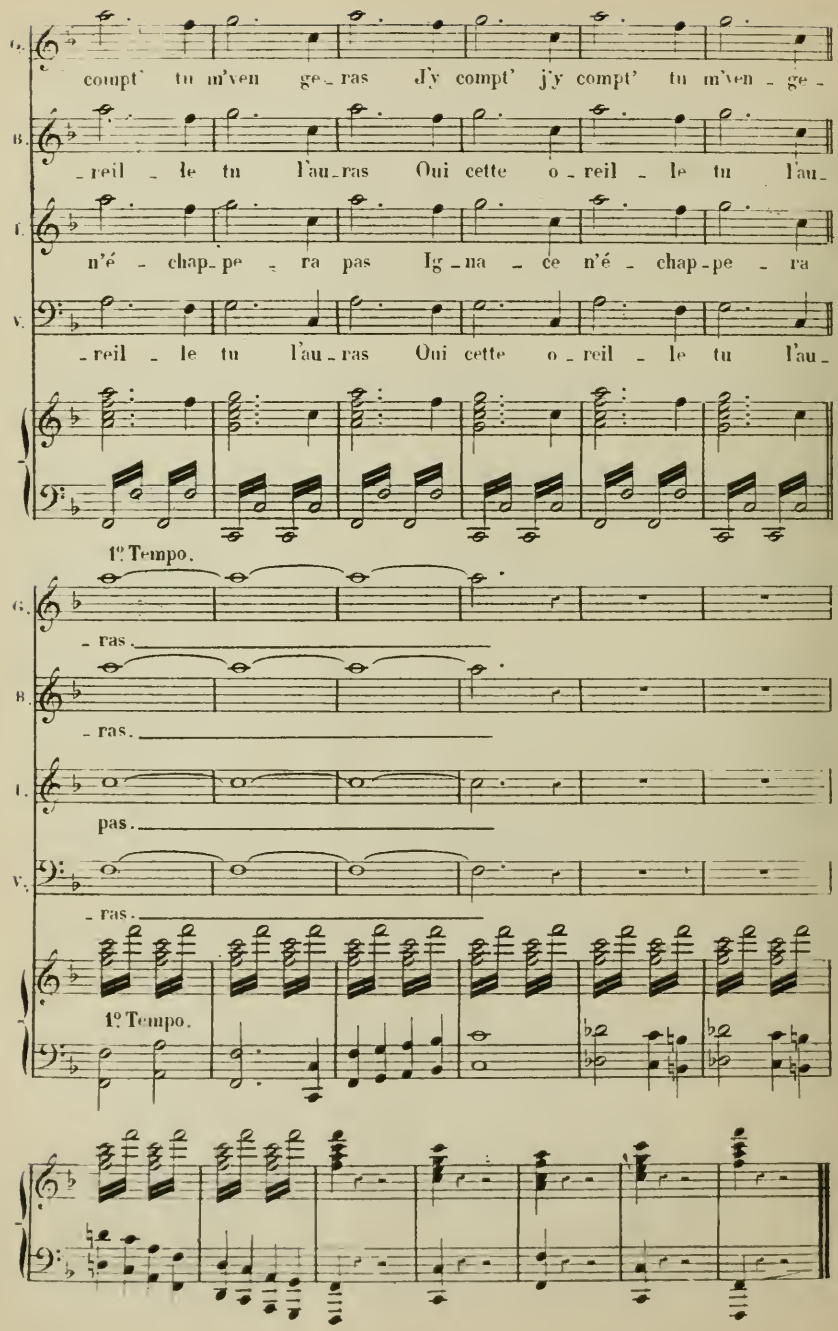

G.
Tiens ton serment
B.
J'tiens mon serment
T.
-pant Trombal - ca - zar af - freux bri - gand As - tol - fio grand
V.
Tiens ton serment
f
p
G.
Ah — Trombal - ca - zar j'ai ton ser - ment A la
B.
Ah — Trombal - ca - zar t'en fait ser - ment Foi dé vo -
T.
sa - cri - pant — Af - freux bri - gand As - tol -
V.
Ah — Trombal - ca - zar t'en fait ser - ment Foi dévo -


G.
fa - ce du fir - ma - ment Trombal - ca - zar j'ai ton ser - ment
B.
- leur foi de bri - gand Trombal - ca - zar t'en fait ser - ment
T.
- fio grand sa - cri - pant Trombal - ca - zar af - freux bri - gand
V.
- leur foi de bri - gand Trombal - ca - zar t'en fait ser - ment
Presto.
G.
A la fa - ce du fir - - ma - - ment J'y compt' tu me venge -
B.
Foi de vo - leur foi — de bri - - gand J'sais me vengerdes in -
T.
As - tol - fio grand sa - - cri - - pant Vos poi - gnards à votre
V.
Foi de vo - leur foi — de bri - - gand As - tol - fio t'en fait ser -
Presto.


S.
-ras Tu sais punir les in - grats Car tu sais pu - nir les in -
B.
- grats Et cette o - reille tu l'au - ras Et cette o - reil - le tu l'au -
T.
bras Ig - na - ce n'échappe - ra pas Ig - na - ce n'é - chap - pe - ra
B.
- ment Foi de vo - leur foi de bri - gand Oui cette o - reil - le tu l'au -

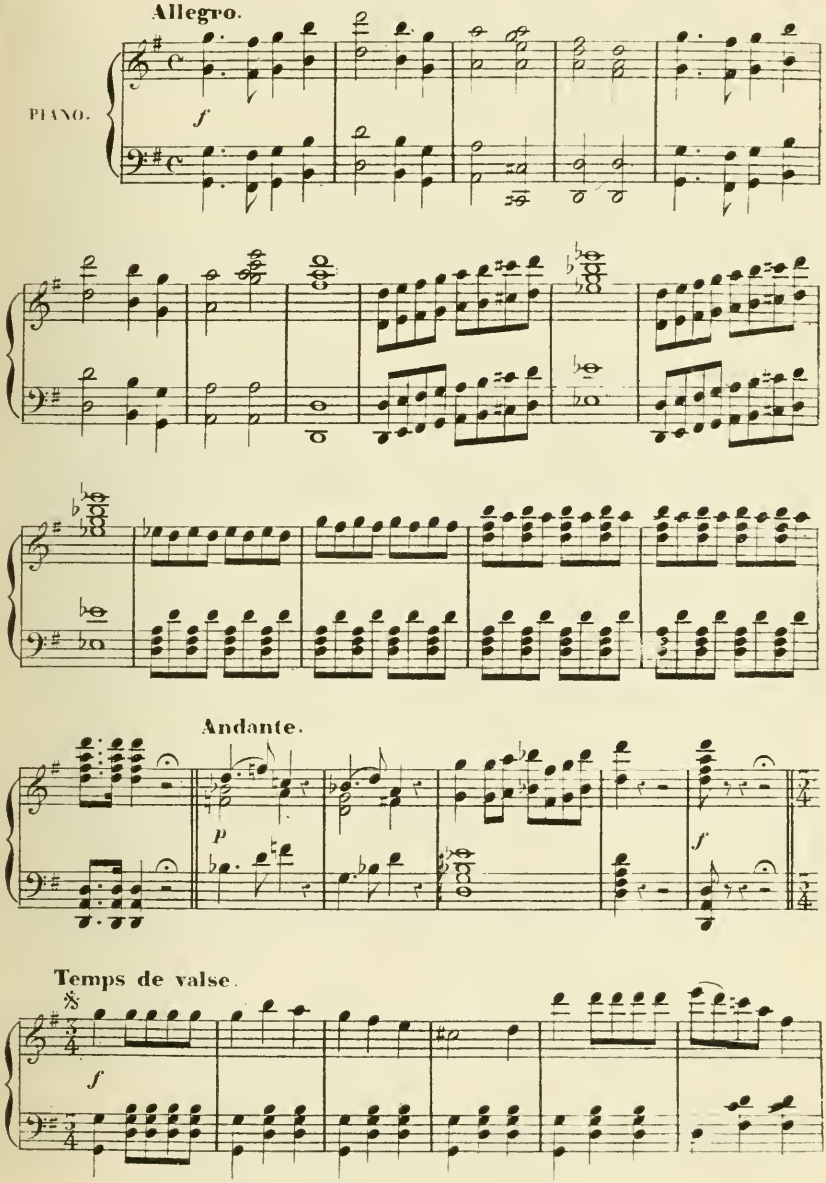

S.
- grats J'y compte tu me venge - ras Tu sais punir les in - grats Car tu sais
B.
- ras Je sais me vengerdes in - grats Et cette o - reille tu l'au - ras Et cette o -
T.
pas A vos poignards à vo - tre bras Igna - ce n'échappera pas Ig - na - ce
B.
- ras As - tol - fio t'en fait le serment Foi de vo - leur foi de bri - gand Oui cette o -


G.
pu - nir les in - grats J'y compt' j'y compt' tu m'ven - ge -
B.
- reil - le tu l'au - ras Oui cette o - reil - le tu l'au -
T.
n'é - chap - pe - ra pas Ig - na - ce n'é - chap-pe - ra
V.
reil - le tu l'au - ras Oui cette o - reil - le tu l'au -
G.
- ras J'y compt' j'y compt' tu m'ven - ge - ras J'y compt' j'y
B.
- ras Oui cette o - reil - le tu l'au - ras Oui cette o -
T.
pas Ig - na - ce n'é - chap-pe - ra pas Ig - na - ce
V.
- ras Oui cette o - reil - le tu l'au - ras Oui cette o -

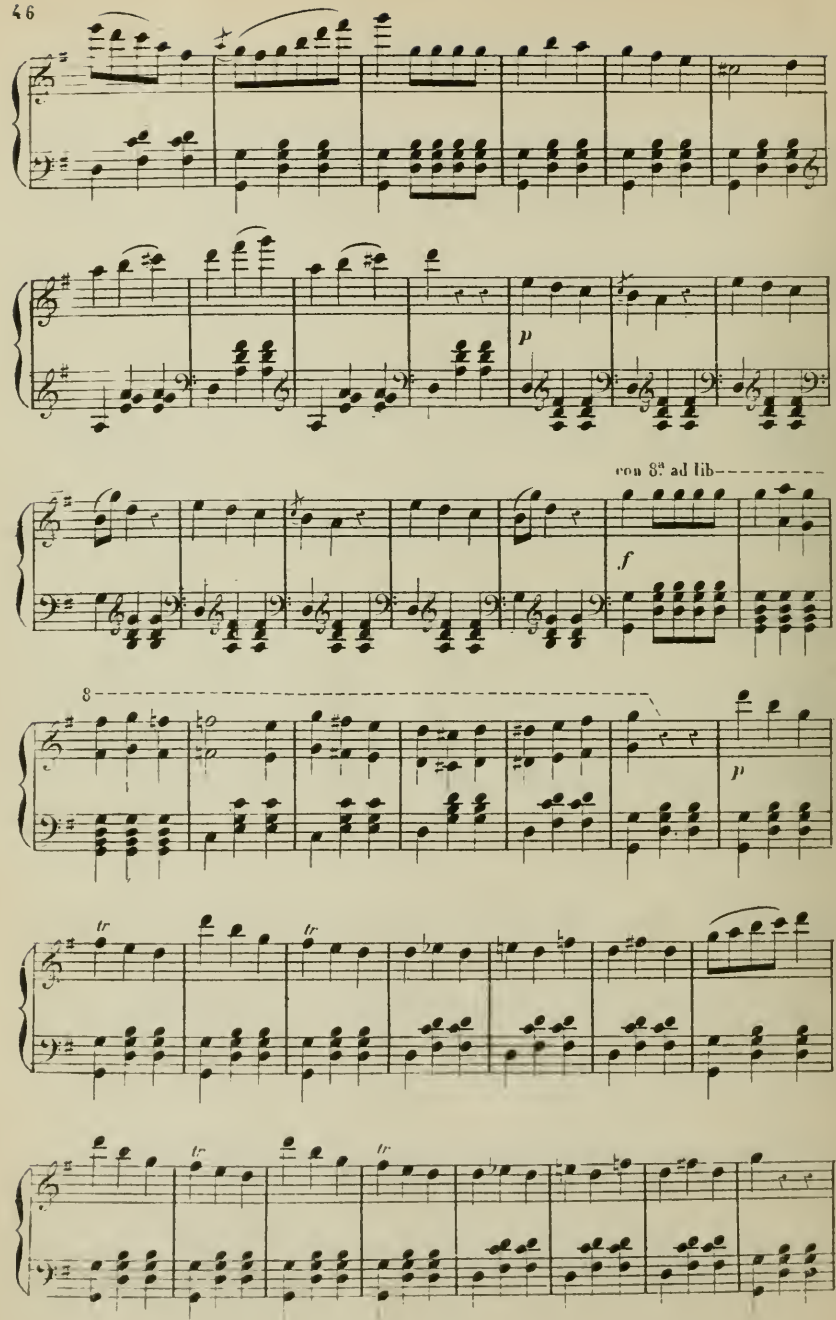

G.
compt' tu m'ven ge_ras J'y compt' j'y compt' tu m'ven_ge_
B.
_reil _ le tu l'au_ras Oui cette o_reil _ le tu l'au_
I.
n'é _ chap_pe _ ra pas Ig_na _ ce n'é _ chap_pe _ ra
V.
_reil _ le tu l'au_ras Oui cette o_reil _ le tu l'au_
1º Tempo.
G.
_ras.
B.
_ras.
I.
pas.
V.
_ras.
1º Tempo.

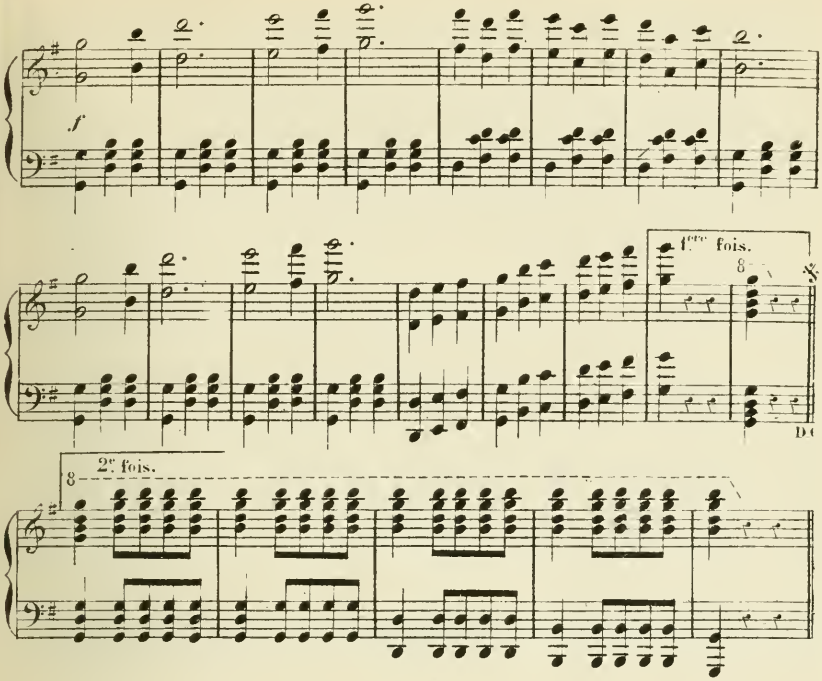
N.° 7.

INTRODUCTION et VALSE.



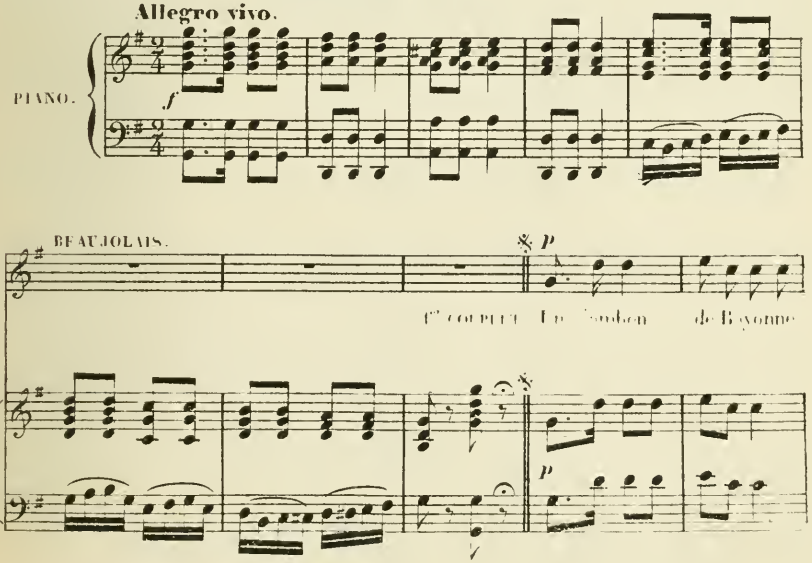
N. B. Voir pour l'exécution de la valse les indication de la page 51.

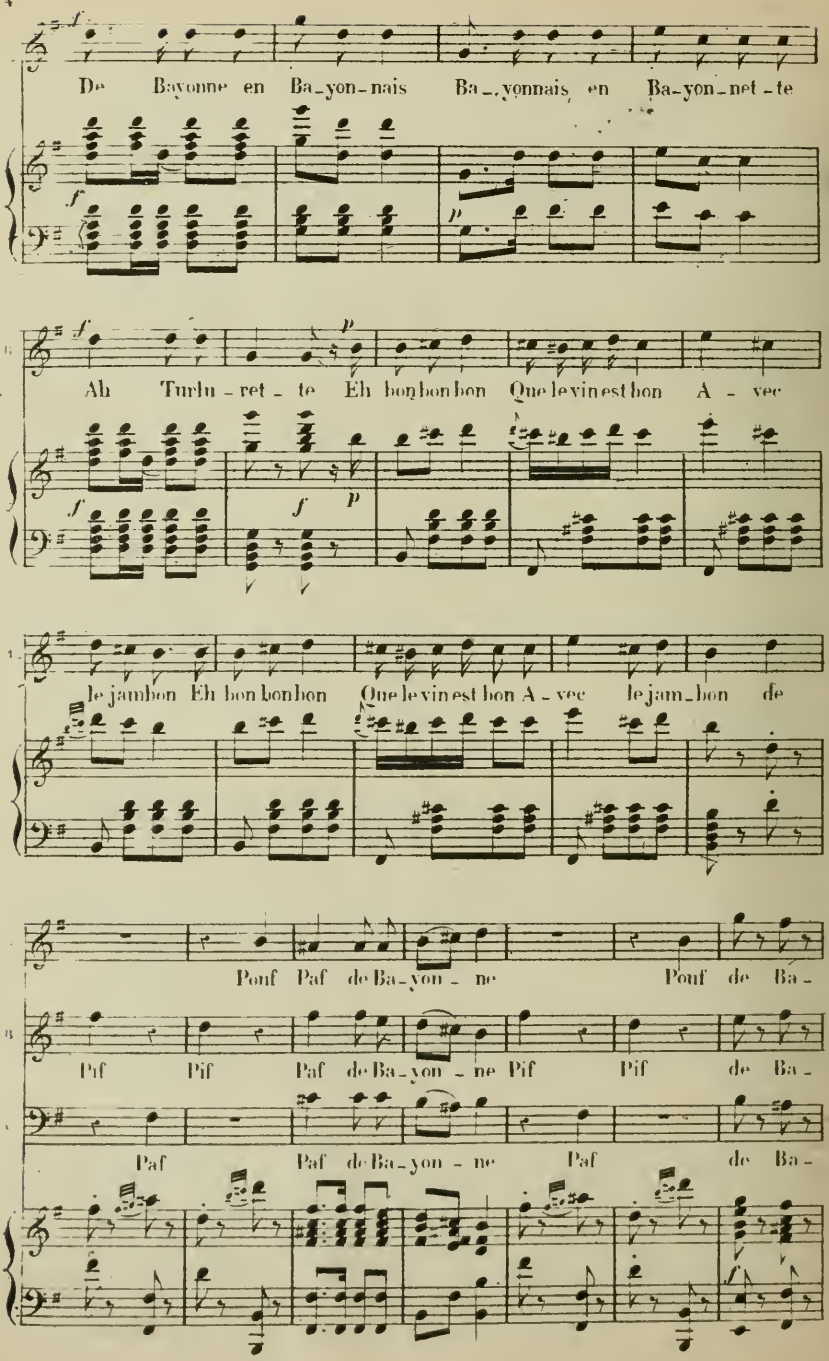

p
con 8va ad lib
f
8
p
tr
tr
tr
tr

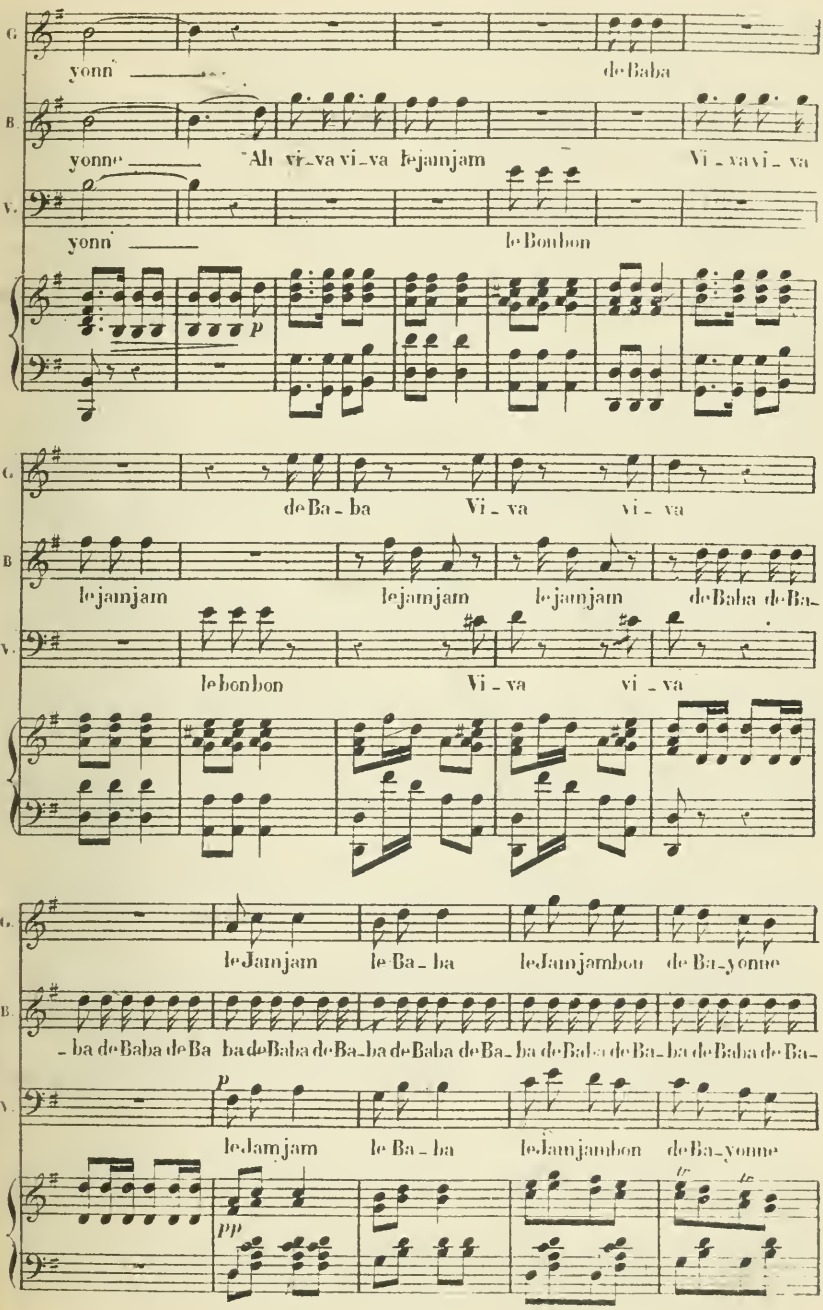


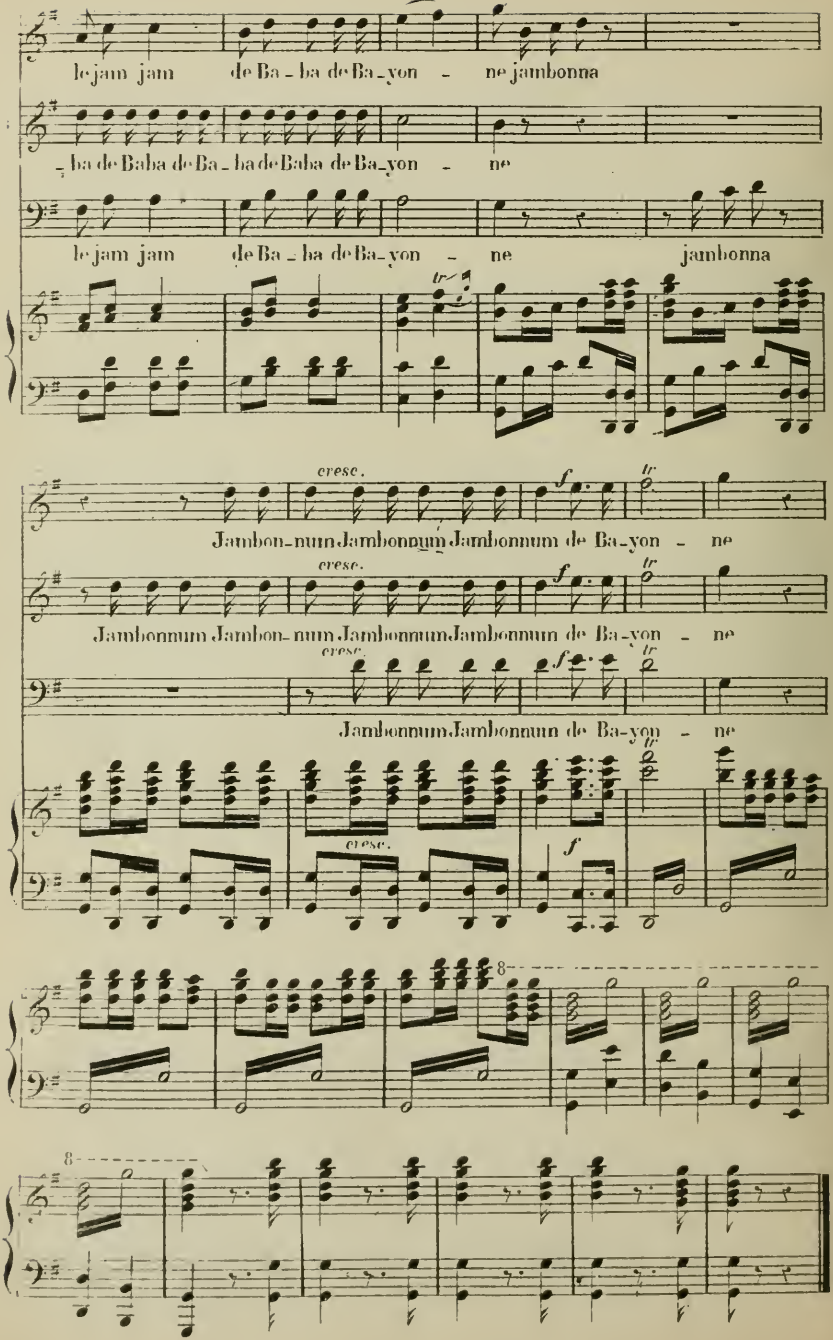
Nº 7bis

REPRISE du TRIO.

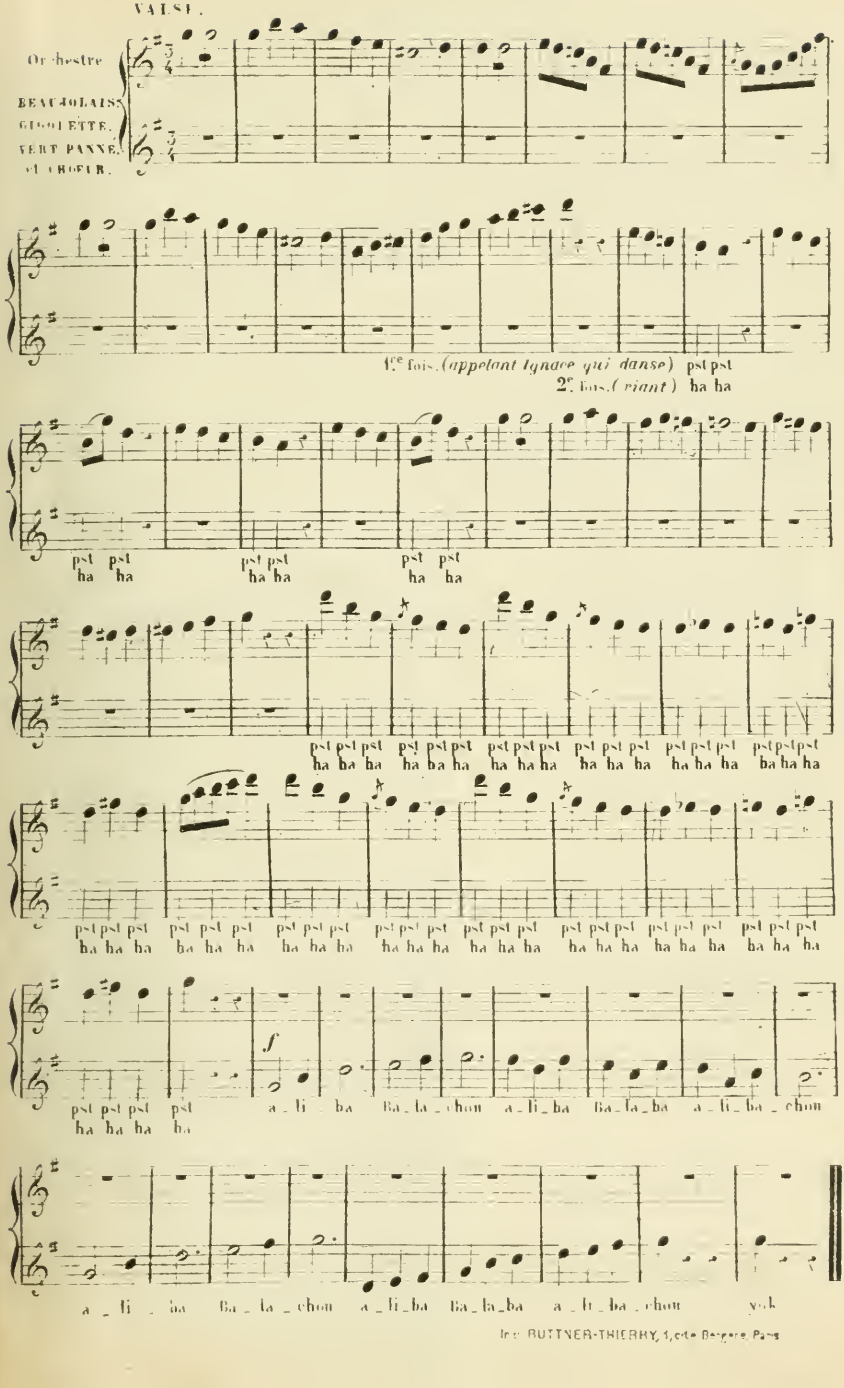



De Bayonne en Ba-yon-nais Ba-yonnais en Ba-yon-net-te
Ah Turlu-ret-te Eh bonbonbon Que le vin est bon A-vec
le jambon Eh bonbonbon Que le vin est bon A-vec le jam-bon de
Pouf Paf de Ba-yon-ne Pouf de Ba-
Pif Pif Paf de Ba-yon-ne Pif Pif de Ba-
Paf Paf de Ba-yon-ne Paf de Ba-


G.
yonn
de Baba
B.
yonne
Ah vi_va vi_va lejanjam
Vi_va vi_va
V.
yonn
le Bonbon
p
de Ba_ba
Vi_va vi_va
lejanjam
lejanjam
lejanjam
de Baba de Ba_
lebonbon
Vi_va vi_va
le Jamjam
le Ba_ba
leJamjambon
de Ba_yonne
_ba de Baba de Ba
ba de Baba de Ba_ba de Baba de Ba_ba de Baba de Ba_ba de Baba de Ba_
p
le Jamjam
le Ba_ba
leJamjambon
de Ba_yonne
pp
fp
fp


le jam jam de Ba - ba de Ba - yon - ne jambonna
- ba de Baba de Ba - ba de Baba de Ba - yon - ne
le jam jam de Ba - ba de Ba - yon - ne jambonna
cresc.
f
Jambon - num Jambonnum Jambonnum de Ba - yon - ne
cresc.
f
Jambonnum Jambon - num Jambonnum Jambonnum de Ba - yon - ne
cresc.
f
Jambonnum Jambonnum de Ba - yon - ne
cresc.
f
8
8

VALSE.



Imp. BUTTNER-THIERRY, 1, rue Bergère, Paris

M
1503
032T7

Offenbach, Jacques
[Tromb Al-ca-zar. Piano-vocal score. French]
Tromb Al-ca-zar

Music

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY